

**PIOSENKI ŁEMKOWSKIE
I UKRAIŃSKIE**



Intencją autora niniejszego śpiewnika jest, aby był on dostępny za darmo dla wszystkich zainteresowanych osób. Dlatego też najnowsza jego wersję można sobie ściągnąć w postaci plików w formacie PDF ze strony WWW Akademickiego Klubu Turystycznego „Maluch”. Na życzenie autor może te pliki przesłać pocztą elektroniczną.

Aby umożliwić jak największej liczbie osób dotarcie do tych plików, proszę o spełnienie następujących zasad:

1. Dystrybucja śpiewnika (w każdej wersji: elektronicznej, papierowej, gołębiem pocztowym, w postaci znaków dymnych i każdym innym medium) jest dozwolona jedynie w całości (dotyczy to również strony tytułowej, niniejszej strony oraz ilustracji), w cenie nie przewyższającej kosztów, jakie poniósł dystrybutor.
2. W przypadku zamieszczania informacji o śpiewniku w innych wydawnictwach (w tym na stronach internetowych), należy zamieścić informację, że śpiewnik jest dostępny za darmo oraz podać adres strony WWW AKT „Maluch”.
3. Zamieszczanie fragmentów śpiewnika (w tym także pojedynczych piosenek) wymaga każdorazowej zgody autora oraz podania informacji j.w.

*Pomysł, wklepanie i skład: **Wojtek Chemijewski „Żaba”***

*Rysunek na okadce: **Ola Hołda***

*Konsultacje nutowo–akordowe: **Tomasz Traczyk***

*Korekta: **Iwona Kołodziejczyk***

Український переклад на стор. 130

English translation on p. 132

Składu dokonano przy pomocy systemu $L^A_T_E_X$ z wykorzystaniem pakietu $Mu_s_iX_T_E_X$.

Szanowny Czytelniku!

Śpiewniczek, który masz przed sobą nie jest, i zapewne nigdy nie będzie, „dziełem” zakończonym. Przeciwnie – podlega ciągłym zmianom: uczymy się nowych piosenek i nowych aranżacji tych znanych od dawna, poprawiamy szatę graficzną i jakość składu, a w końcu błędy, których bardzo trudno wystrzec się do końca. Chcemy, aby był on jak najlepszy, jednakże wszystkie zaangażowane osoby pracują nad nim tylko dla przyjemności wspólnego śpiewania i tylko w wolnych chwilach, więc nigdy nie stanie się on wydawnictwem profesjonalnym.

Będziemy jednakże bardzo wdzięczni za wszelkiego rodzaju uwagi. Możesz je przesłać na adres Klubu: Akademicki Klub Turystyczny „Maluch”, Wydział Elektroniki i Technik Informacyjnych Politechniki Warszawskiej, ul. Nowowiejska 15/19, 00-663 Warszawa, lub bezpośrednio do mnie, pocztą elektroniczną na adres: wchem@poczta.portal.pl.

Zapraszamy również do odwiedzenia naszej, maluchowej strony w Internecie: <http://maluch.elka.pw.edu.pl/> oraz do uczestnictwa w organizowanych przez nas obozach, rajdach, wycieczkach i, oczywiście, śpiewankach.

Milego śpiewania!

Wojtek

Wersja 1.0, Warszawa, 18 grudnia 2001 r.

А ТЫ, МИЛА

<p>А ты, мила, а ты, мила, Н⁷ Што-с думала, Кед сой гвечер, кед сой гвечер Н⁷ Зо мном стала? Н⁷ Тота єдна думка моя, Н⁷ Же ты не мій, я не твоя, Н⁷ Душко моя.</p> <p>Чого же-с ся, чого же-с ся Погнівала, Кой єс шыро, кой єс шыро Не думала? Забуд, мила, то гніваня, Бо то было на прощаня, Душко моя.</p> <p>Од тых думок, од тых думок Серце болит, Хто на двоє, хто на двоє Любов ділит. Моя любов знат лем тебе, Не ходж ку двом, прид до мене, Душко моя!</p>	<p>A ty, myła, a ty, myła, Н⁷ Sztos dumala, Ked soj hweczer, ked soj hweczer Н⁷ Zo mnom stala? Н⁷ Tota jedna dumka moja, Н⁷ Że ty ne mij, ja ne twoja, Н⁷ Duszko moja.</p> <p>Czoho żes sia, czoho żes sia Pohniwała, Koj-jes szczyro, koj-jes szczyro Ne dumala? Zabud, myła, to hniwania, Bo to było na proszczania, Duszko moja.</p> <p>Od tych dumok, od tych dumok Serce bołyt, Chto na dwoje, chto na dwoje Luboŭ dilyt. Moja luboŭ znat łem tebe, Ne chodź ku dwom, przyd do mene, Duszko moja!</p>
---	---

Oj, mała maty	61	116
Oj, na hori, tam ženci žnut'	62	117
Oj, tam, za Dunajem	63	117
Oj, ty, niczeńko	64	118
Oj, u wysznemomu sadoczku	65	118
Oj, wersze mij	55	113
Oj, wersze mij 2	56	113
Pałynoczka	66	119
Paśla Hancia pawy	67	119
Pid obłaczkom	68	120
Pisnia začałas'	70	120
Polubyla ja Stefana	71	121
Powedu konyczka	73	121
Porizałam palczyk	74	122
Puste nia mamiczko	75	122
Rewe ta stohne	76	123
Switaj, Boże, switaj	77	123
Szumnyj witer wije	92	128
Ta pidu ja, pidu	78	123
Tam na Łemkowyni	82	124
Tam u lisi	83	125
Tam w horach Karpatach	79	124
Tam za sełom drażka	80	124
Tecze woda kałamutna	84	125
Tomu kosa dobre kosyt	87	126
Ty do mene ne chody	85	125
Tycha woda	86	126
U hajiczku trawiczku ja żała	88	127
W kinci hrebli	14	98
W naszym sadi jabłoneczka	15	99
W temnu niczku	16	99
W zełenim haju	13	98
Winoczok	18	100
Wyno wyno	20	101
Wże sonce nyzeńko	17	100
Za horamy, za lisamy	32	105
Za horu sonce zahoriaje	33	106
Za polanom czorna rola	34	106
Zahrajte mi, huszli	35	107
Zakuwała zozuleńka	36	107
Zrodyły sia terky	37	107

Spis treści

A czyja to chyża	5	95
A jaka to szuwna wec	6	95
A ty, myła	4	95
Any ja ne znała	8	96
Banduryste, orle syzyj	9	96
Boże, Boże, jakij to žal	12	97
Była mene maty	10	97
Czerez pole szyrokoje	89	127
Czom ty ne pryjszow	90	128
Czorni oczka	91	128
Družba	28	104
Dunaju, Dunaju	29	104
Ej, kroczkom, koni	30	105
Ej, prydz do nas, szuhaju	31	105
Hancio, ne drymaj	21	102
Hej, mam ja kosu	22	102
Hora, hora, hej	23	103
Hore, dolow chodžu	24	103
Hore małyniaczkom	26	103
Horila sosna	27	104
Iwanku, Iwanku	38	108
Iwanku, Iwanku, kupy my rumjanku	40	108
Iszow kozak potajkom	41	108
Ja parobok z Kapuszan	94	129
Jichaw kozak czerez misto	42	109
Kazała mi mama	43	109
Kied mi pryszła karta	45	109
Koło mojej zahradoczky	46	110
Lisom, lisom	48	110
Mała maty syna	50	111
Mam ja krasnu zahradoczku	51	111
Nad wodom kriak	52	111
Ne pyj Waniu	53	112
Nese Hala wodu	54	112
Oj, chmelu	58	114
Oj, harna ja, harna	57	114
Oj, kriacze, kriacze	59	115
Oj, letiły husońky	60	116

А ЧИЯ ТО ХЫЖА

F
 А чия то хыжа
 Стоїт при долині,
 C
 Чиє то дівчатко
 F (B)
 Шиє на машыні? } ×2

Машына теркоче,
 А дівчатко плаче.
 Верни же ся, верни,
 Мій милий козаче.

 Не верну, не верну,
 Бо не мам ку кому,
 Лишив-ем дівчатко,
 Лем сам не знам кому.

Як ми ся любили,
 Сухи вербы цвили,
 Як мы перестали,
 Зелены зівяли.

Як ми ся любили,
 Рыбко моя, рыбко,
 Тераз ся на тебе
 Посмотрити брыдко.

F
 А czyja to chyża
 Stojit pry dołyni,
 C
 Czyje to diwczatko
 F (B)
 Szyje na maszyni? } ×2

Maszyna terkokcze,
 A diwczatko płacze.
 Werny że sia, werny,
 Mij myłyj kozacze.

 Ne wernu, ne wernu,
 Bo ne mam ku komu,
 Łyszylem diwczatko,
 Lem sam ne znam komu.

Jak my sia lubyły,
 Suchy werby cwyły,
 Jak my perestały,
 Zełeny ziŵjały.

Jak my sia lubyły,
 Rybko moja, rybko,
 Teraz sia na tebe
 Posmotryty brydko.

А ЯКА ТО ШУВНА ВЕЦ

$\left. \begin{array}{l} \text{D} \quad \text{G} \quad \text{A} \\ \text{А яка то шувна вец} \\ \text{G} \quad \text{A} \\ \text{Кед невіста п'яна.} \\ \text{A} \quad \text{G} \quad \text{A} \\ \text{Чепець на голові,} \\ \text{G} \quad \text{A} \quad \text{D} \\ \text{Сукня залюштана.} \end{array} \right\} \times 2$

А кед прийде муж дому,
 Повідж, же є хора,
 А він, неборачок
 Летить до доктора.

Ой, доктору, доктору,
 Болить головічка,
 Іщи бы-м попила
 З того погарічка.

З погарічка бы пила,
 Та й ся выздравила,
 А на другы ранок
 До корчмы летіла.

$\left. \begin{array}{l} \text{D} \quad \text{G} \quad \text{A} \\ \text{А яка то szuwna wec} \\ \text{G} \quad \text{A} \\ \text{Ked newista pjana.} \\ \text{A} \quad \text{G} \quad \text{A} \\ \text{Czepiec' na holowi,} \\ \text{G} \quad \text{A} \quad \text{D} \\ \text{Suknia zalusztana.} \end{array} \right\} \times 2$

А ked przyjde muž domu,
 Powidź, że je chora,
 A win, neboraczok
 Łetyt' do dochtoria.

Oj, dochtoru, dochtoru,
 Bołyt' holowiczka,
 Iszczy bym popyła
 Z toho pohariczka.

Z pohariczka by pyła,
 Та-ј sia wyzdrawiła,
 А na druhy ranok
 Do korczmy letiła.

Мам я красну заградочку.....	51	111
Над водом кряк.....	52	111
Не пий Ваню.....	53	112
Несе Галя воду.....	54	112
Ой, верше мій.....	55	113
Ой, верше мій 2.....	56	113
Ой, гарна я, гарна.....	57	114
Ой, хмелю.....	58	114
Ой, кряче, кряче.....	59	115
Ой, летіли гусоньки.....	60	116
Ой, мала мати.....	61	116
Ой, на горі, там женці жнуть.....	62	117
Ой, там, за Дунаєм.....	63	117
Ой, ти, ніченько.....	64	118
Ой, у вишневому садочку.....	65	118
Палиночка.....	66	119
Пасла Ганця павы.....	67	119
Під облачком.....	68	120
Пісня зачалась.....	69	120
Полюбила я Стефана.....	71	121
Поведу коничка.....	72	121
Порізала-м пальчик.....	74	122
Пусте ня мамічко.....	75	122
Реве та стогне.....	76	123
Світай, Боже, світай.....	77	123
Та піду я, піду.....	78	123
Там в горах Карпатах.....	79	124
Там за селом дражка.....	80	124
Там на Лемковині.....	81	124
Там у лісі.....	83	125
Тече вода каламутна.....	84	125
Ти до мене не ходи.....	85	125
Тиха вода.....	86	126
Тому коса добре косит.....	87	126
У гаїчку травічку я жала.....	88	127
Через поле широке.....	89	127
Чом ти не прийшов.....	90	128
Чорні очка.....	91	128
Шумний вітер віє.....	92	128
Я паробок з Капушан.....	94	129

А ты, мила	4	95
А чия то хыжа	5	95
А яка то шувна вец	6	95
Ани я не знала	7	96
Бандуристе, орле сизий	9	96
Била мене мати.....	10	97
Боже, Боже, якій то жаль	11	97
В зеленім гаю.....	13	98
В кінці греблі.....	14	98
В нашым саді яблонечка.....	15	99
В темну нічку.....	16	99
Вже сонце низенько.....	17	100
Віночок.....	18	100
Вино вино.....	20	101
Ганцьо, не дримай.....	21	102
Гей, мам я косу.....	22	102
Гора, гора, гей.....	23	103
Горе, долов ходжу.....	24	103
Горе малинячком.....	25	103
Горіла сосна.....	27	104
Дружба.....	28	104
Дунаю, Дунаю.....	29	104
Ей, крочком, коні.....	30	105
Ей, прид до нас, шугаю.....	31	105
За горами, за лісами.....	32	105
За гору сонце загоряє.....	33	106
За поляном чорна роля.....	34	106
Заграйте мі, гушлі.....	35	107
Закувала зозуленька.....	36	107
Зродили ся теркы.....	37	107
Іванку, Іванку.....	38	108
Іванку, Іванку, купи ми рум'янку.....	40	108
Ішов козак потайком.....	41	108
Їхав козак через місто.....	42	109
Казала мі мама.....	43	109
Кєд мі пришла карта.....	44	109
Коло мойой заградочки.....	46	110
Лісом, лісом.....	48	110
Мала мати сина.....	49	111

d F g A^7 d
 Ани я не знала, што таке визнаня,
 d F g A^7 d
 Аж ня научыло вірне любованя.
 F g
 На гамбочкы купця-м мала,
 d A^7
 А на личко маляра:
 d F g
 Чом бы-м себе, Боже,
 A^7 d
 Гори не трымала.

} ×2

Тому я найрадше двери отворяла,
Тому ани я ся, вера, не дістала.

Тому-м ся дістала, што до нас не ходив,
Што нашу хыжечку здалека обходив.

Не дала-с ня, мамко, за мого фраїра,
За то тепер ходжу така невесела.

Дала-с ня, мамочко, за гору, долину,
Жебы-м не ходила до вас на гостину.

А я тоту гору навколо обїду,
А до вас, мамочко, на гостину прийду.

Не за то я прийду, жебы-м ся гостила,
Лем за то я прийду, жебы-м вас видїла.

$\begin{array}{cccccccc} d & & F & & g & & A^7 & & d \\ \text{Any ja ne znała, szto take wyznania,} & & & & & & & & \\ d & & F & & g & & A^7 & & d \\ \text{Aż nia nauczyło wirne lubowania.} & & & & & & & & \\ & & F & & & & g & & \\ \text{Na hamboczky kupciam mała,} & & & & & & & & \\ & & d & & & & A^7 & & \\ \text{A na łyczko małara:} & & & & & & & & \\ & & d & & & & F & & g \\ \text{Czom bym sebe, Boże,} & & & & & & & & \\ & & A^7 & & & & & & d \\ \text{Hory ne trymała.} & & & & & & & & \end{array} \left. \vphantom{\begin{array}{cccccccc} d & & F & & g & & A^7 & & d \\ d & & F & & g & & A^7 & & d \\ & & F & & & & g & & \\ & & d & & & & A^7 & & \\ & & d & & & & F & & g \\ & & A^7 & & & & & & d \end{array}} \right\} \times 2$

Tomu ja najradsze dwery otworiała,
 Tomu any ja sia, wera, ne distała.
 Tomum sia distała, szto do nas ne chodyŵ,
 Szto naszu chyżeczku zdaleka obchodyŵ.
 Ne dałas nia, mamko, za moho frajira,
 Za to teper chodżu taka neweseła.
 Dałas nia, mamoczko, za horu, dołynu,
 Żebym ne chodyła do was na hostynu.
 A ja totu horu naŵkoło obidu,
 A do was, mamoczko, na hostynu pryjdu.
 Ne za to ja pryjdu, żebym sia hostyła,
 Łem za to ja pryjdu, żebym was wydała.

Dear Reader!

This song-book is not, and probably will never be finished. It is subject to constant updates, as we learn lyrics of new songs and new arrangements of those we have known for a long time. We will strive to improve the graphical layout and typesetting quality, and to correct errors which one can hardly avoid completely. We want the song-book to be as good as possible, but everybody involved with this project works on it only for the joy of singing, and only in their spare time, therefore the song-book will never become a professional publication.

We will, however, be grateful for all your comments. You can e-mail them to me (Wojciech Chemijewski, wchem@poczta.portal.pl), or send them to Students' Tourist Club Maluch, Warsaw University of Technology, Faculty of Electronics and Information Technology, Nowowiejska 15/19, 00-663 Warsaw, Poland.

We invite you to visit our web-page at <http://maluch.elka.pw.edu.pl/>, and to participate in our excursions

We wish you pleasant singing!

Wojciech

БАНДУРИСТЕ, ОРЛЕ СИЗИЙ

The intent of the creators of this material is to make this song-book available to everybody at no charge. Therefore, you will always be able to download the latest version from the web site of The Students' Tourist Club "Maluch" as .pdf files. The author can also e-mail these files as an email attachment, when requested.

To make the song-book available to as many people as possible, please follow the following rules:

1. Distribution of the song-book, in any form, is allowed only in its entirety, i.e. it is to include the title page, this page and illustrations, and the fee charged may not be higher, than the distributor's incurred cost.
2. In cases where the information about the song-book is placed in any publication (including web pages), information that this song-book is available on the internet, at no charge, must also be included, along with the location, which is <http://maluch.elka.pw.edu.pl/>
3. Placing excerpts from the song-book (applies also to individual songs) requires concurrence from the author.

Original concept and typesetting: Wojtek Chemijewski

Illustration on the title page: Ola Hołda

Notes and guitar chords reviewed by: Tomasz Traczyk

Corrections: Iwona Kołodziejczyk

The song-book has been typeset using the L^AT_EX system, utilizing MusiX_TE_X package.

^a Бандуристе, ^d орле ^a сизий!

^C Добре ^a тобі, брате,

^{E7} Маєш ^F силу, ^C маєш крила,

^d Є ^{E7} коли ^a літати.

^d Маєш ^{E7} силу, ^{aG} маєш крила,

^F Є ^{E7a} коли літати.

Тепер ^a летиш в ^d Україну –
Тебе ^a виглядають’.

^a Полетів ^d би за ^a тобою,
Та ^a хто ^d привітає?

Там ^a повіє ^d буйнесенький
Як ^a брат ^d заговорить,
Там ^a в ^d широкім ^a полі ^a воля,
Там ^a синєє ^d море.

^a Виграває, ^d хвалить ^a Бога,
Тугу ^d розганяє,
Там ^a могили ^d з ^a буйним ^a вітром
В ^d степу ^a розмовляють’.

^a Полетів ^d би, ^a послухав ^d би,
Заплакав ^a би ^d з ^a ними...
Та ^a ба! ^d Доля ^a приборкала
Меж ^d людьми ^a чужими.

^a Banduryste, ^d орле ^a syzyj!

^C Dobre ^a tobi, brate,

^{E7} Majesz ^F syłu, ^C majesz kryła,

^d Je ^{E7} koły ^a litaty.

^d Majesz ^{E7} syłu, ^{aG} majesz kryła,

^F Je ^{E7a} koły litaty.

Teper ^a letysz w ^d Ukrainu –
Tebe ^a wygladajut’.

^a Poletiw ^d by za ^a toboju,
Ta ^a chto ^d przywitaje?

Tam ^a powije ^d bujneseńkyj
Jak ^a brat ^d zahoworyt’,
Tam ^a w ^d szyrokim ^a poli ^a wola,
Tam ^a synieje ^d more.

^a Wyhrawaje, ^d chwałyt’ ^a Boha,
Tuha ^d rozhaniaje,
Tam ^a mohyły ^d z ^a bujnym ^a witrom
W ^d stepu ^a rozmowlajut’.

^a Poletiw ^d by, ^a posłuchał ^d by,
Zapłakał ^a by ^d z ^a nymu...
Ta ^a ba! ^d Dola ^a przyborkała
Meż ^d lud’mu ^a czużymy.

БИЛА МЕНЕ МАТИ

D E⁷ A⁷
Била мене мати
G A D
Березовим прутом,
G A
Що бы-м я не стояла }
G A⁷ D } ×2
З молодим рекрутом.

А я собі стояла,
Аж кури запіли,
На двері воду ляла,
Щоби не скрипіли.

На двері воду ляла,
На пальцях ходила,
Щоб мати не почула,
Щоби не сварила.

А мати не спала,
Та й все добре чула,
Та мене не сварила –
Сама така була.

D E⁷ A⁷
Była мене maty
G A D
Berezowym prutom,
G A
Szczoby bym ja nie stojąła }
G A⁷ D } ×2
Z młodym rekrutom.

A ja sobi stojąła,
Aż kury zapily,
Na dwery wodu lała,
Szczoby nie skrypily.

Na dwery wodu lała,
Na palciach chodyła,
Szczob maty nie poczula,
Szczoby nie swaryła.

A maty nie spała,
Ta-j vse dobre czula,
Ta mene nie swaryła –
Sama takaja buła.

Шановний Читачу!

Співаничок, котрий тримаєш перед собою, не є і напевно ніколи не буде викінченим «явищем». Навпаки – підлягає постійним змінам: вчимося нових пісеньок і нових аранжувань тих, котрі знаємо віддавна, підправляємо графічну оздобу і якість змісту, врешті помилки, котрих дуже важко відслідкувати до кінця. Прагнемо, щоби він був якнайкращим, однак усі залучені особи працюють над ним лише для приємнощів спільного співання і лише під час вільної хвильки, так що ніколи він не перетвориться в професійне видання.

Однак будемо дуже вдячними за різного виду зауваження. Можеш їх надсилати на адресу Клубу: Akademicki Klub Turystyczny „Maluch”, Wydział Elektroniki i Technik Informatycznych Politechniki Warszawskiej, ul. Nowowiejska 15/19, 00-663 Warszawa, Польща, або ж безпосередньо до мене (Wojciech Chemijewski) на адресу: wchem@poczta.portal.pl.

Запрошуємо також до відвідин нашої, малюхової сторінки в Інтернеті: <http://maluch.elka.pw.edu.pl/>, і до участі в таборах, походах, екскурсіях, організованих нами, і, звичайно, співаннях.

Приємного співання!

Wojtek

Версія 1.0, Варшава, 18 грудня 2001 р.

БОЖЕ, БОЖЕ, ЯКІЙ ТО ЖАЛЬ

Бажанням автора поданого співаника є те, щоби збірник був доступним безкоштовно для усіх зацікавлених осіб. Тому найновішу його версію можна собі стягнути у вигляді файлів формату PDF зі сторінки WWW Академічного Туристичного Клубу «Малюх». За бажанням автор може ті файли переслати електронною поштою.

Щоби зробити можливим доступ до тих файлів якнайбільшій кількості осіб, прошу виконати наступні умови:

1. Дистрибуція співаника (в кожній версії: електронній, паперовій, поштовим голубом, димовими знаками і в будь-якому іншому медійному засобі) є дозволеною виключно зі збереженням цілісності (торкається то також титульної сторінки, даної сторінки та ілюстрацій) і за ціною, котра не перевищує затрат дистриб'ютора.
2. У випадку вміщення інформації про співаник в інших видавництвах (в тому числі на інтернет-сторінках), належить вмістити інформацію про те, що співаник є доступним безкоштовно, а також з поданням адреси сторінки WWW АКТ «Малюх».
3. Розміщення фрагментів співаника (в тому числі також і окремих пісеньок) вимагає разової згоди автора, а також подання інформації як вище.

Ідея, клепання і зміст: Войтек Хемієвські «Жаба»

Малюнок на обкладинці: Оля Голда

Консультації з проводу нот та акордів: Томаш Трачик

Коректування: Івона Колодзейчик

^С
Боже, Боже, якій то жаль
^С
Ей, до ня ходив, іншу си взяв.
^С
Ей, до ня ходив зо два рочки,
^С
Гей, з іншов буде стискав бочки. } ×2

Добрі тому коса косит,
Ей, што му мила їсти носить.
Ей, не шкодит му горбок, яма,
Гей, хоц і коса не клепана.

Іду, іду, не знам кады,
Ей, дує вітер на ня всяды,
Ей, дує, дує вшелеякій,
Гей, бодай нігда не був такій.

Добрі тому, хто ма жену,
Ей, не подперат людску стену.
Ей, а я не мам, на мой веру,
Гей, бо мі гмерла на холеру.

Боже, Боже, ци то не жаль,
Ей, як попатриц, де я лежав,
Ей, як попатриц на ту лавку,
Гей, де я лежав на заглавку.

Дав мі няньо призвоління,
Ей, жебы-м пішов на школіння,
Ей, вышколили мене в Усьцю,
Гей, жодній дівці не пропуцу.

Упила-м ся, ледві стою,
Ей, піду домою, хоц ся бою,
Ей, бо я злого мужа маю,
Гей, буде бити, добрі знаю.

Зміст приготовано за допомогою системи L^AT_EX з використанням пакету MusiX_TE_X.

^C
 Boże, Boże, jakij to žal
^G
 Ej, do nia chodyŭ, inszu sy ŵziaŭ.
^C
 Ej, do nia chodyŭ zo dwa roczky,
^G
 Hej, z inszoŭ bude styskaŭ boczky. } ×2
^C

Dobri tomu kosa kosyt,
 Ej, szto mu myła jisty nosyt.
 Ej, ne szkodyt mu horbok, jama,
 Hej, choc i kosa ne klepana.

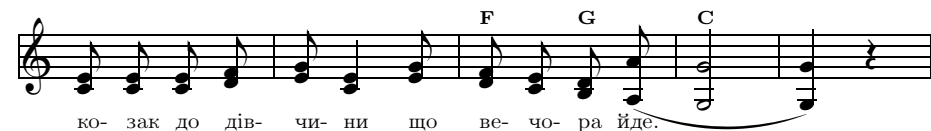
Idu, idu, ne znam kady,
 Ej, duje witer na nia ŵsiady,
 Ej, duje, duje wszelejakij,
 Hej, bodaj nihda ne byŭ takij.

Dobri tomu, chto ma ženu,
 Ej, ne podperat ludsku stenu.
 Ej, a ja ne mam, na moj weru,
 Hej, bo mi hmerła na chołeru.

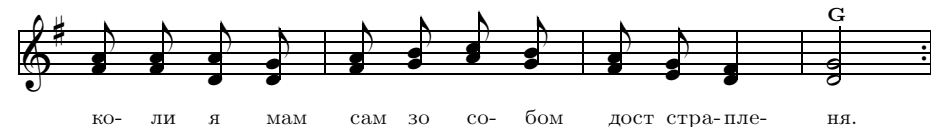
Boże, Boże, cy to ne žal,
 Ej, jak popatryc, de ja leżaŭ,
 Ej, jak popatryc na tu ławku,
 Hej, de ja leżaŭ na zahławku.

Daŭ mi nianio przywolinia,
 Ej, żebym piszoŭ na szkolinia,
 Ej, wyszkołyły mene w Uściu,
 Hej, żodnij diŵci ne propuszczu.

Upyłam sia, ledwi stoju,
 Ej, pidu domju, choc sia boju,
 Ej, bo ja złoho muża maju,
 Hej, bude byty, dobri znaju.



Я паробок з Капушан



Чом ти не прийшов

а С
 Чом ти не прий-шов як мі-сяць зій-шов, я те-бе че-
 ка-ла. Чи ко-ня не мав, чи сте-жки не
 знав, ма-ти не пус-ка-ла, ла?

Чорні очка

F C7 F C7 F
 Чор-ні оч-ка, чор-ні оч-ка, як те-рен.
 Чор-ні оч-ка як те-рен, як те-рен, як те-рен,
 ко-ли ми ся по-бе-рем, по-бе-рем?

Шумний вітер віє

C F G
 Шум-ний ві-тер ві-є, дріб-ний дощ па-де,
 ко-зак до дів-чи-ни що ве-чо-ра йде.

В ЗЕЛЕНИМ ГАЮ

d g d A7 d
 В зеленім гаю
 F B A7 g F
 Древка рубають,
 F B F g g F C7
 Аж до дунаю, аж до дунаю } ×2
 d g d A7 d
 Тріски падають. } ×2

Падають велькы,
 Падають малы,
 Ид їх позберай, ид їх позберай,
 Дівчатко шварне

Ид їх позберай,
 Наклад з них огня
 И выпер милому, и выпер милому
 Кошелю до дня.

В пятницу намоч,
 В суботу выпер,
 А в неділю рано, а в неділю рано
 Милого прибер.

В неділю рано,
 Як сонце сходить,
 Юж мій миленький,
 юж мій миленький
 Під перком ходит.

Кобы я знала,
 Котра му дала,
 Зараз бы-м я ей, зараз бы-м я ей
 Главичку стяла.

Главичку стяла,
 В дунай шмарыла –
 Най ми не любит, най ми не кохат
 Мого фраїра!

d g d A7 d
 W̄ zelenim haju
 F B a7 g F
 Dreŵka rubajut,
 F B F g g F C7
 Aż do dunaju, aż do dunaju } ×2
 d g d A7 d
 Trisky padajut. } ×2

Padajut welky,
 Padajut mały,
 Yd ich pozberaj, yd ich pozberaj,
 Diŵczatko szwarne.

Yd ich pozberaj,
 Nakład z nych ohnia
 Y wyper myłomu, y wyper myłomu
 Koszelu do dnia.

W̄ piatnyciu namocz,
 W̄ subotu wyper,
 A w̄ nedilu rano, a w̄ nedilu rano
 Myłoho pryber.

W̄ nedilu rano,
 Jak sonce schodyt,
 Już mij myłeńkuj,
 już mij myłeńkuj
 Pid perkom chodyt.

Koby ja znała,
 Kotra mu dała,
 Zaraz bym ja jej, zaraz bym ja jej
 Hławyczku stiała.

Hławyczku stiała,
 W̄ dunaj szmaryła –
 Naj mi ne lubyt, naj mi ne kochat
 Moho frajira!

В КІНЦІ ГРЕБЛІ

а
В кінці греблі шумлять верби,
F C d G C
Що я насадила,
F C d C a E7 }
Нема того козаченька, }
a d E7 a } ×2
Що я полюбила.

Ой, немає козаченька,
Поїхав за Десну,
Рости, рости, дівчинонько
На другу весну!

Росла, росла дівчинонька,
Та й на порі стала,
Ждала, ждала козаченька,
Та й плакати стала.

Ой не плачте, карі очи,
Така ваша доля,
Полюбила козаченька
При місяці стоя.

Зелененьки огірочки,
Жолтеньки цвіточки,
Нема мого миленького,
Плачуть карі очки!

Нешастлива та билина,
Що росте у полі,
Нешастлива та дівчина,
Що немає долі.

а
W kinci hrebli szumlat' werby,
F C d G C
Szczaja nasadyła,
F C d C a E7 }
Nema toho kozaczeńka, }
a d E7 a } ×2
Szczaja polubyla.

Oj, nemaje kozaczeńka,
Pojichaw' za Desnu,
Rosty, rosty, diwczynońko
Na druhuju wesnu!

Rosła, rosła diwczynońka,
Ta-j na pori stała,
Żdała, żdała kozaczeńka,
Ta-j płakaty stała.

Oj ne płaczte, kari oczy,
Taka wasza dola,
Polubyla kozaczeńka
Pry misiacy stoja.

Zeleneńky ohirczky,
Żolteńky cwitoczky,
Nema moho myleńkocho,
Płaczut' kari oczky!

Neszczastlywa ta bylyna,
Szczorooste u poli,
Neszczastlywa ta diwczyna,
Szczoro nemale doli.

а F C E7 a F
ге- я, го- я, і- ме- ні би так ко- си- ла,
C d E7 a
ко- ли-б ме- ні ми- ла ї- сти но- си- ла.

У гаїчку травічку я жала

а d E7 a 1.
У га- їч- ку тра- віч- ку я жа- ла,
При- шов ми- лый, я є- му ска- за-
2. G C a E7
ла: три- май, ми- лый, на ме- не зай- доч- ку,
а
кед ты хо- чеш ма- ти фра- ї- роч- ку!

Через поле широке

а E a a F G F
Че- рез по- ле ши- ро- ко- є про- тя- гне- на
C E a G d
нит- ка. Чо- му-сь до ня
C G a E a d E a
не при- хо- див, ніч- ка бу- ла ви- дка.

В НАШЫМ САДІ ЯБЛОНЕЧКА

1. *d* 2. *d* *g*

ть- кий, нь- кий. Ти до ме- не
не хо- ди, ку- ций, ко- ро- тень- кий, бо до ме- не
хо- дить вже ви- со- кий, то- нь- кий.

Тиха вода

a *d* *E* *a* *E* *a*

Ти- ха во- да, ти- ха во- да, та й лем на Бес- ки- ді,
Да- вно, да- вно я- не бы- ла з ми- лим на бе- сі- ді.
F *G* *C* *G7* *C* *E7*
Ра- да би я, ра- да би я ту во- ди- цю пи- ти,
a *d* *E* *a* *E* *a*
ра- да би я, ра- да би я з ми- лим го- во- ри- ти.

Тому коса добре косит

a *F* *C* *d* *E7*

То- му ко- са до- бре ко- сит, ко- му ми- ла ї- сти но- сит,
a *F* *C*
ге- я, гой! І ме- ні би так ко- си- ла,

C *G* *C*
В нашым саді яблонечка,
F
В нашым саді яблонечка,
C *G* *C* *F*
На червено проквітає,
C *G* *C* *G* *C*
На червено проквітає.

На червено проквітає
І червены яблка має.

А хто-ж мі їх буде зрывав,
Кой ся мій милый погнівав?

Погнівав ся, не знам про што,
Ходив до нас, не знам по што.

Ходив до нас ціле літо,
Хотів од ня гамбы за то.

Ходив до нас цілу осін,
Хотів гвойти двермі досін.

Ходив до нас цілу зиму,
Хотів влізти під перыну.

Ходив до нас цілу весну,
Пушчала-м го під черешню.

А то вишня, не черешня,
А я дівка, не невесця.

C *G* *C*
W naszym sadi jabloneczka,
F
W naszym sadi jabloneczka,
C *G* *C* *F*
Na czerweno prokwytaje
C *G* *C* *G* *C*
Na czerweno prokwytaje.

Na czerweno prokwytaje,
I czerwony jabłka мае.

A chtoż mi ich bude zrywaŭ,
Koj sia mij myłuj pohniwaŭ?

Pohniwaŭ sia, ne znam pro szto,
Chodyŭ do nas, ne znam po szto.

Chodyŭ do nas ciłe lito,
Chotiŭ od nia gamby za to.

Chodyŭ do nas ciłu osin,
Chotiŭ hwojty dwermi dosin.

Chodyŭ do nas ciłu zymu,
Chotiŭ wlizty pid perynu.

Chodyŭ do nas ciłu wesnu,
Puszczalam ho pid czereszniu.

A to wysznia, ne czeresznia,
A ja diŭka, ne newescia.

В ТЕМНУ НІЧКУ

В темну нічку в убочы
 Сова гукат по ночы,
 Дримлют горы, люде спят.
 Лем Ганічка з Ванічком
 Позерают сой в очы,
 Позерают сой в очы, лем.

Притуль же ня, Ванічку!
 Дай мі гамці, Ганічко!
 Ту не видит ніхто нас.
 Лем місячок на небі,
 Притульме ся ку собі,
 Притульме ся ку собі, лем.

Зашов місяц за хмару
 І не видів юж пару,
 Што робили они там.
 Там Ганічка з Ванічком
 Позерали на хмару,
 Позерали на хмару, лем.

Чом ты, хмаро, заздростиш
 Того щастя в любости,
 Най тя вітры роздуют ген.
 Най Ганічка з Ванічком,
 Покля хтят ся любуют,
 Покля хтят ся любуют, лем.

В темну нічку в убочы
 Сова гукат по ночы,
 Дуют вітры горами, ген.
 Лем потоки, парії
 Спомінают за ними,
 Спомінают за ними, лем.

W temnu niczku w uboczy
 Sowa hukat po noczy,
 Drymlut hory, lude spiat.
 Łem Haniczka z Waniczkom
 Pozerajut soj w oczu,
 Pozerajut soj w oczu, łem.

Prytul że nia, Waniczku!
 Daj mi hamci, Haniczko!
 Tu ne wydyt nychto nas.
 Łem misiaczok na nebi,
 Prytulme sia ku sobi,
 Prytulme sia ku sobi, łem.

Zaszoŭ misiac za chmaru
 I ne wydiŭ już paru,
 Szto robyły ony tam.
 Tam Haniczka z Waniczkom
 Pozerały na chmaru,
 Pozerały na chmaru, łem

Czom ty, chmaro, zazdrostysz
 Toho szczastia w lubosty,
 Naj tia witry rozdujunt hen.
 Naj Haniczka z Waniczkom,
 Pokla chtiat sia lubujunt,
 Pokla chtiat sia lubujunt, łem.

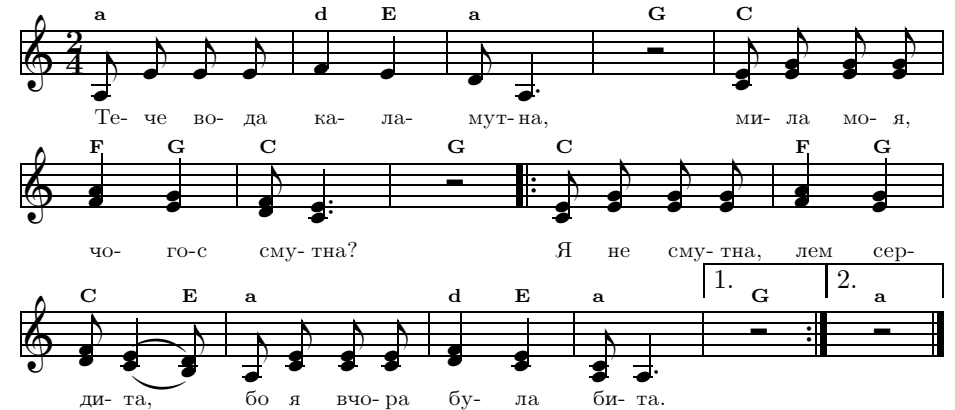
W temnu niczku w uboczy
 Sowa hukat po noczy,
 Dujut witry horamy, hen.
 Łem potoky, paryji
 Spomynajut za nymy,
 Spomynajut za nymy, łem.



Там у лісі



Тече вода каламутна



Ти до мене не ходи



Там в горах Карпатах

Музична партитура для пісні «Там в горах Карпатах». Складено в 4/4 ритмі, тональність D-dur. Акорди: D, A, D, G, D. Текст пісні:

Там в го-рах Кар-па-тах, там Лем-ко і-де, він
 гар-ду Лем-кы-ню за руч-ку ве-де. Там
 пташ-кы сьпі-ва-ють ве-се-ло все у-ха-ха-ха,
 го-лос со-пів-кы там чу-ти што дня, там чу-ти што дня.

Там за селом дражка

Музична партитура для пісні «Там за селом дражка». Складено в 2/4 ритмі, тональність D-dur. Акорди: D, A7, D, D, G, D, A7. Текст пісні:

Там за се-лом дра-жка вы-сы-па-на,
 Хо-дит по ней ми-ла за-пла-ка-на,
 хо-дит, хо-дит, руч-кы за-ла-му-є,
 же ей ми-лий до-ма не но-чу-є.

Там на Лемковині

Музична партитура для пісні «Там на Лемковині». Складено в 2/4 ритмі, тональність D-dur. Акорди: D, A7, D, A7, D, D, A7, D, G, A7, D. Текст пісні:

Там на Лем-ко-ви-ні по-ме-дже го-ра-ми,
 Бы-ло там се-леч-ко зва-не По-ля-на-ми.
 Там на Лем-ко-ви-ні по-ме-дже го-ра-ми,

ВЖЕ СОНЦЕ НИЗЕНЬКО

Музична партитура для пісні «Вже сонце низенько» (ліва колонка). Складено в 4/4 ритмі, тональність D-dur. Акорди: H7, G, H7, G, H7, G, H7, G, H7, G, H7, G. Текст пісні:

Вже сонце низенько,
 Вже вечір близенько,
 Спішу я до тебе,
 Ти ж моє серденько,
 Спішу я до тебе,
 Ти ж моє серденько.

Спішу я до тебе,
 Ще й до твоєї хати,
 Як ти мене впустити,
 Щоб не чула мати.

А я го пускала,
 За ручку стискала,
 Ой, як випускала,
 Плакала, ридала,
 Ой, як випускала,
 Правдоньки питала.

Чи ти мене любиш,
 Ой, чи ти смієшся,
 До другої ходиш,
 Та й не признаєшся.

А я тебе люблю,
 Ще й любити буду,
 Тільки признаюся
 Що брати не буду.

Ой, Боже, мій Боже,
 Що я наробила,
 А він жінку має,
 А я полюбила.

А він жінку має,
 Ще й діточок двоє,
 Ще й діточок двоє,
 Чорняві обоє.

Музична партитура для пісні «Вже сонце низенько» (права колонка). Складено в 4/4 ритмі, тональність D-dur. Акорди: H7, G, H7, G, H7, G, H7, G, H7, G, H7, G. Текст пісні:

Wże sonec nyzienko,
 Wże wieczir blyzienko,
 Spiszu ja do tebe,
 Ty-ż moje serdenko,
 Spiszu ja do tebe,
 Ty-ż moje serdenko.

Spiszu ja do tebe,
 Szcz-e-j do twojeji chaty,
 Jak ty mene wpu-stysz,
 Szcz-ob ne czuła maty.

A ja ho puskała,
 Za ruczku styskała,
 Oj, jak wypuskała,
 Płakała, rydała,
 Oj, jak wypuskała,
 Prawdōnky pytała.

Czy ty mene lubysz,
 Oj, czy ty smijeszsia,
 Do druhoji chodysz,
 Ta-j ne przyznajeszsia.

A ja tebe lublu,
 Szcz-e-j lubyty budu,
 Tilky przyznajusia
 Szcz-o braty ne budu.

Oj, Boże, mij Boże,
 Szcz-o ja narobyła,
 A win żinku maje,
 A ja polubyla.

A win żinku maje,
 Szcz-e-j ditoczok dwoje,
 Szcz-e-j ditoczok dwoje,
 Czorniawi oboje.

ВІНОЧОК

^a
 Ой, не ходи, Грицю,
^{E7} ^a
 Та й на вечорниці,
 Бо на вечорницях
^{E7} ^a ^G
 Дівки-чарівниці.

^C
 Котра дівчина
^G ^{E7}
 Чорні брови має,
^a
 То тая дівчина
^{E7} ^{a(G)}
 Усі чари знає

^C
 Лучше було не ходити,
^G ^{E7}
 Лучше було не любити,
^a
 А ще краще та й не знати,
^{E7} ^a ^G
 Чи тепер покидати.

^C
 Покидати жаль, жаль,
^G ^C
 Бо карії очи,
^a
 Женитися не буду,
^{E7} ^a
 Бо мі ся не хоче.

Ти не піп, я не дяк,
 Не цілуй мене так,
 Нехай мене поцілує
 Запорожський козак.

^a
 Oj, ne chody, Hryciu,
^{E7} ^a
 Ta-j na wieczornyci,
 Bo na wieczornyciach
^{E7} ^a ^G
 Diwky-czariwnyci.

^C
 Kotra diwczynna
^G ^{E7}
 Czorni browy maje,
^a
 To taja diwczynna
^{E7} ^{a(G)}
 Usi czary znaje.

^C
 Łuczsze buło ne chodyty,
^G ^{E7}
 Łuczsze buło ne lubyty,
^a
 A szcze kraszczce ta-j ne znaty,
^{E7} ^a ^G
 Czy teper pokydaty.

^C
 Pokydaty žal, žal,
^G ^C
 Bo kariji oczu,
^a
 Żenytyisia ne budu,
^{E7} ^a
 Bo mi sia ne chce.

Ty ne pip, ja ne diak,
 Ne ciłuj mene tak,
 Nechaj mene poцілує
 Zaporożskij kozak.

Реве та стогне

^a ^E ^d
 Ре- ве та сто- гне Дніпр ши- ро- кий, сер- ди- тий
^a ^E ^a ^a
 ві- тер за- ви- ва, до- до- лу вер- би гне ви-
^{e⁰} ^d ^a ^E ^a
 со- кі, го- ра- ми хви- лю пі- дій- ма.

Світай, Боже, світай

^d
 Сві- тай, Бо- же, сві- тай, же- бы ско- ро день був,
^{A7} ^d ^{A7} ^e ^d
 та же- бы я ви- дів, в хто- рым я дво- рі був.

Та піду я, піду

^d ^g ^d ^{A7} ^d
 Та пі- ду я, пі- ду по- під ліс тем- нь-
^F ^C ^F ^C ^F ^B ^F
 кій, та най- ду я, най- ду, та най- ду я,
^B ^d ^{A7} ^g ^d ^{A7} ^d
 най- ду, лис- ток дзе- ле- нь- кій.

Музична партитура для пісні "Залучили нас доми". Вона складається з двох систем. Перша система має дві частини: перша частина починається з акорду 2C і триває до першого двокрапкового знаку, друга частина починається з акорду F і триває до кінця системи. Друга система також має дві частини: перша частина починається з акорду A7 і триває до першого двокрапкового знаку, друга частина починається з акорду A7 і триває до кінця системи. Підписи акордів: 2C, F, F, B, F, F, A7, d, A7, d.

ны луч-кы, сам пі-ду ку ми-лой
сти-ха, по-ма-люч-кы ма-люч-кы.

Порізала-м пальчик

Музична партитура для пісні "Порізала-м пальчик". Вона складається з трьох систем. Підписи акордів: e, H7, e, D, G, D, G, G, D, G, e, H7, e, D, e.

По-рі-за-ла-м паль-чик, та й бо-лить, зе-ле-ний лис-
то-чок не го-їть, зе-ле-ний лис-то-чок не го-їть,
не го-їть, по-ці-луй ня ми-лий, за-го-їть, їть.

Пусте ня мамічко

Музична партитура для пісні "Пусте ня мамічко". Вона складається з трьох систем. Підписи акордів: D, A, D, E, A.

Пу-сте ня ма-міч-ко, пу-сте ня на жни-ва,
най лю-ди не хва-рят, най лю-ди не
хва-рят, гей, же-м ді-вка лі-ни-ва.

Запорожські козаки
Хороші люди,
Як він мене поцілує,
То знаку не буде!

Ой, так, моя доню,
І я так робила,
Свого мужа шанувала,
А чужих любила.

Полубила гультая,
Така доля моя,
Та не знаю, що робити,
Чи кидати, чи любити.

Zaporożski kozaky,
Chorosziji ludy,
Jak win mene poцілуje,
To znaku ne bude!

Oj, tak, moja doniu,
I ja tak robyła,
Swoho muža szanuwała,
A czużych lubyła.

Polubyła hultaja,
Taka dola moja,
Ta ne znaju, szczo robyty,
Czy kydaty, czy lubyty.

ВИНО ВИНО

^d Вино вино червоненьке,
^A ^d Кто-ж тя буде пити?
^F ^B Вино вино червоненьке,
^C ^{F A} Кто-ж тя буде пити?
^d ^g Як ся піду на ту войну
^A ^d З вояками бити?

} ×2

Як я піду на ту войну,
 Може ся не верну,
 Стрліт куля із канона,
 Лем ся переверну.

Як ся дознаш, моя мила,
 Же ня куля вбила,
 Жебы-сь мі білов хусточков
 Голову закрила.

Жебы-сь за мнов, моя мила,
 Барз не банувала,
 Бо ти мене з війни домів
 І так не чекала.

^d Wyno wyno czerwoneńkie,
^A ^d Ktoż tia bude pyty?
^F ^B Wyno wyno czerwoneńkie,
^C ^{F A} Ktoż tia bude pyty?
^d ^g Jak sia pidu na tu wojnu
^A ^d Z wojakamy byty?

} ×2

Jak ja pidu na tu wojnu,
 Może sia ne wernu,
 Strilit kula iz kanona,
 Lem sia perewernu.

Jak sia doznasz, moja myła,
 Że nia kula wbyła,
 Żebyś mi biłoŵ chustoczkoŵ
 Hołowu zakryła.

Żebyś za mnoŵ, moja myła,
 Barz ne banuwała,
 Bo ty mene z wijny domiŵ
 I tak ne czekała.

^F ^{C7} ^F
 ан- ге- лю бі- лим зіт- ка- на, дай ми
^F ^g ^{C7} ^F ^{A7}
 руч- ку, до- ню мо- я, по- тан- цу- є- мо ра- зом
^d ^{A7} ^d 1. 2.
 на твій ве- сіль- ний день, дай ми

Полюбила я Стефана

^a ^d ^{E7}
 По-лю-би-ла я Сте-фа-на, по-лю-би-ла-м йо-го, лем йо-го, лем
^d ^a ^{E7} ^a
 йо-го. Дай-те ня, ма-моч-ко, дай-те ня за ньо-го,
^C ^{E7} ^a ^G ^C
 дай-те ня за ньо-го. Ге-я, го-я, ге-я, ге-я,
^{E7} ^a ^{E7} ^a
 го-я, від-дай-те ня, мам-ко мо-я.

Поведу коничка

^d ^g 1. ^A ^d
 По-ве-ду ко-нич-ка на зе-ле-ны луч-кы,

Chords: D, A7, A7, D

Chords: D, A, A7, D

ГАНЦЬО, НЕ ДРИМАЙ

F C
 Ганцьо, не дримай,
 F B
 Дверка отверай,
 F C F
 Пуст ня на заградку!
 C
 Розмария і лелия
 F C
 На біло преквитала,
 F C
 Наша Ганичка
 F B C
 Лем за Яничка
 F C F
 Бы ся выдавала!

F C
 Hancio, ne drymaj,
 F C
 Dwerka otweraј,
 F C F
 Pust nia na zahradku!
 C
 Rozmaryja i lelyja
 F C
 Na biło prekwytała,
 F C
 Nasza Hanyczka
 F C
 Łem za Janyczka
 F C F
 By sia wydawała!

Під облачком

Chords: a, d, E, a, C, F

Chords: C, G, C, E7, a, E7

Chords: a, C, d, a, E7, a

Chords: d, G, C, d, a, E7, a

Під об- лач- ком я- вір по- хы- ле- ний, си- дит на ним
 пта- шок пре- ми- ле- ний. Слу- хай, ми- ла, як тот пта- шок
 спі- ват, же з лю- бо- ви нич до- бре не бы- ват,
 же з лю- бо- ви, же з лю- бо- ви нич до- бре не бы- ват.

Пісня зачалась

Chords: d, A7, d, A7

Піс- ня за- ча- лась, я див- люсь на те- бе,

Ой, в лісі, в лісі,
 В лісі на дубі
 Зозуля кукала.

Так мі повідала,
 Так мі повідала
 Моєй фраїрки мац.
 Же она мі не даст,
 Же она мі не даст
 Ганцю за жену взяц.

Як она ня не хце,
 Як она ня не хце
 За зяця узнавац,
 Буду я ей Ганцю,
 Буду я ей Ганцю
 З корчмичкы выганяц.

Як ем ся сповідав,
 Як ем ся сповідав,
 Так мі ксьондз повідав:
 Як немаш фраїрки,
 Як немаш фраїрки,
 Жебы-с си поглядав.

Oj, ŵ lisi, ŵ lisi,
 Ŵ lisi na dubi
 Zozula kukała.

Tak mi powidała,
 Tak mi powidała
 Mojej frajirky mac.
 Źe ona mi ne dast,
 Źe ona mi ne dast
 Hanciu za żenu ŵziac.

Jak ona nia ne chce,
 Jak ona nia ne chce
 Za ziacia uznawac,
 Budu ja jej Hanciu,
 Budu ja jej Hanciu
 Z korczmyczky wyhaniac.

Jak-jem sia spowidaŵ,
 Jak-jem sia spowidaŵ,
 Tak mi ksiondz powidaŵ:
 Jak nemasz frajirky,
 Jak nemasz frajirky,
 Źebys sy pohladaŵ.

ГЕЙ, МАМ Я КОСУ

$\left. \begin{array}{l} \text{F} \\ \text{Гей, мам я косу,} \\ \text{Але ньом не кошу,} \\ \text{d C} \\ \text{Гори селом, долов селом} \\ \text{d g} \\ \text{G}^7 \text{ C} \\ \text{На плечах ей ношу.} \end{array} \right\} \times 2$

Гей, мам я косу,
 Але не клепана,
 Так бы-м косив, так бы-м косив,
 До самого рана.

Гей, мам я лучку,
 В шьрокій долині,
 На ній трава и отава
 Нигда не загьне.

Гей, як я буду
 Тоту лучку косив,
 Хто-ж мі буде так далеко
 Фриштак, обід носив?

Ой, вынесе мі
 Моя млада жена
 В новім чепци зачеплена,
 Росом орошена.

Ой, жено, жено,
 Чом ся не обуєш?
 Зымна роса, а ты боса,
 Здравля си попусуєш!

$\left. \begin{array}{l} \text{F} \\ \text{Hej, mam ja kosu,} \\ \text{Ale niom ne koszu,} \\ \text{d C} \\ \text{Hory selom, doloŭ selom} \\ \text{d g} \\ \text{G}^7 \text{ C} \\ \text{Na pleczech jej noszu.} \end{array} \right\} \times 2$

Hej, mam ja kosu,
 Ale ne klepana,
 Tak bym kosił, tak bym kosił,
 Do samoho rana.

Hej, mam ja łuczku,
 W szynokij dolyni,
 Na nij trawa y otawa
 Nihda ne zahyne.

Hej, jak ja budu
 Totu łuczku kosiŭ,
 Chtoŭ mi bude tak daleko
 Frysztak, obid nosyŭ?

Oj, wynese mi
 Moja młada žena
 W nowim czerpcy zaczerplena,
 Rosom oroszena.

Oj, żeno, żeno,
 Czom sia ne obujesz?
 Zymna rosa, a ty bosa,
 Zdraŭla sy popusujesz!

Палиночка

$\left. \begin{array}{l} \text{C F C C F C C d G C G} \\ \text{Пи- лам па- ли- ноч- ку, і- ще бу- ду пи- ти, мам му- жа} \\ \text{C G C } | \text{ }^1 \text{G E}^7 \text{ a G } | \text{ }^2 \text{G a} \\ \text{до- бро- го, не бу- де ня би- ти, не бу- де ня би- ти.} \end{array} \right\}$

Пасла Ганця павы

$\left. \begin{array}{l} \text{D A}^7 \text{ D G} \\ \text{Па- сла Ган- ця па- вы на зе- ле- ній} \\ \text{D G D} \\ \text{тра- ві, при- шли до ній три- є гу- са- рьо- ве:} \\ \text{A}^7 \text{ D D} \\ \text{под, Га- ніч- ко, з на- ми!} \end{array} \right\}$

мо- ло- дець гу- ля- є ля- є.

ГОРА, ГОРА, ГЕЙ

Гора, гора, гей, и долина,
 Не буду я, гей, материна.
 Лем собі за горку зайду,
 Там собі фраїра найду.

Hora, hora, hej, y dołyna,
 Ne budu ja, hej, materyna.
 Łem sobi za horuku zajdu,
 Tam sobi frajira najdu.

Ой, ти, ніченько

Ой, ти, ні- чень- ко, ча- рів-
 ни- чень- ко, не сму- ти мо-
 є бі- ле ли- чень- ко!

Лем я буду, гей, Ваничкова,
 Бо Ваничко, гей, душа моя.

Łem ja budu, hej, Wanyczkowa,
 Bo Wanyczko, hej, dusza moja.

Гора, гора, гей, верх сосновий,
 Не вір, дівча, гей, фраїрови.

Hora, hora, hej, werch sosnowuj,
 Ne wir, diwczka, hej, frajirowy.

Вітер дує, гей, вершок зламає,
 А паробок, гей, дівча скламає.

Witer duje, hej, werszok złame,
 A parobok, hej, diwczka sklame.

Вітер дує, гей, верхы клонит,
 За Ваничком, гей, серце болит.

Witer duje, hej, werchy klonyt,
 Za Wanyczkom, hej, serce bołyt.

Ой, у вишневому садочку

Ой, у виш- не- во- му са- доч- ку там со- ло-
 вей- ко ще- бе- тав. Віть- віть- віть, тьох- тьох- тьох,
 а- я- я, ох- ох- ох, там со- ло- вей- ко ще- бе- тав, тав.

ГОРЕ, ДОЛОВ ХОДЖУ

d g d A⁷ d
Горе, долов ходжу,
F B F C⁷ F
Не виджу никого.
F B F C⁷ }
Серце моє плаче, }
F A⁷ d }
Серце моє плаче } ×2
g d A⁷ d }

Шугаю, шугаю,
Чи ты тепер в раю?
Чи юж не повернеш,
Чи юж не повернеш
До нашого краю?

Плачте, горы, плачте,
Плачте і ялиці,
Бо юж ся не верне,
Бо юж ся не верне
Шугай до Крениці.

Горы наши, горы,
Горы и убочы,
Не мож вас забути,
Не мож вас забути
Ни гводне, ни гночы ...

d g d A⁷ d
Hore, dołow chodžu,
F B F C⁷ F
Ne wydžu nykoho.
F B F C⁷ }
Serce moje płacze, }
F A⁷ d }
Serce moje płacze } ×2
g d A⁷ d }

Szuhaju, szuhaju,
Cy ty teper ŵ rajju?
Cy juź ne powernesz,
Cy juź ne powernesz
Do naszoho kraju?

Płaczte, hory, płaczte,
Płaczte i jałyci,
Bo juź sia ne werne,
Bo juź sia ne werne
Szuhaj do Krenyci.

Hory naszymy, hory,
Hory u uboczy,
Ne moż was zabyty,
Ne moż was zabyty
Ny hwodne, ny hnoczy ...

Ой, на горі, там женці жнуть

1. a E⁷ a | 2. a E⁷ a G

Ой, на го- рі, там жен- ці жнуть, там жен- ці жнуть,
С F G E⁷
а по- під го- ро- ю, я- ром, до- ли- но- ю,
а E⁷ а F G C F
Ко- за- ки йдуть. Гей, до- ли- но- ю, гей, гей,
С F G E⁷ а E⁷ а
ши- ро- ко- ю, Ко- за- ки йдуть.

Ой, там, за Дунаєм

I. Ой, там, за Ду- на- єм,
II. Ой, там, за
III. Ой, там, за Ду- на- єм,
там за ти- хим Ду- на- єм,

Е Е⁷ а Е а d Е⁷ а

чень- ко на ко- ни- ку во- ро- но- му.

Ой, летіли гусоньки

d F g d A⁷ d

Ой, ле- ті- ли гу- сонь- ки ни- зько по- над стрі- хи,
 Ой, лем є- ден па- ро- бок ро- бит з ме- не смі- хи,
 не за то смі- єть- ся, же- м не фай- на дів- ка,
 ой, лем за то, го- во- рить, же- м му не фра- ї- рка.

Ой, мала мати

d g 1 A⁷ d

Ой, ма- ла ма- ти три кра- сны дів- кы, ой, ма- мко,
 три кра- сны дів- кы, три ще- бе- тів- кы,
 ой, ма- мко. Ой, ма- мко мо- я, пре- ми- ла,
 пре- лю- ба, вы- дай- те ня за фра- ї- ра.

ГОРЕ МАЛИНЯЧКОМ

а С G
 Горе малинячком, долу малинячком,
 а Е⁷ а
 Назвало ня дівча, гей, великим пиячком.
 а Е⁷ а
 Назвало ня дівча, гей, великим пиячком.

Я не п'ю палінки, лем палену воду,
 Не кохам дівчатко, гей, а лем ей уроду.

Паліночку пив бы-м, дівчатко любив бы-м,
 Чорны очка мала, гей, вера, полюбив бы-м!

Дай же мі, Боженьку, горду жениченьку,
 Жебы ня водила, гей, з корчмы за рученьку.

Жебы ня водила, жебы ня не біла,
 Добра бы то, Боже, гей, жениченька была!

Мыслила-с, мамичко, же ся ня не збудеш,
 Я ти повідала, гей, же плакати будеш!

Ой, плачу я, плачу на свою мамичку,
 Же ня замуж дала, гей, таку невеличку.

Ні мі з хлопом спати, ні в хыжы лишати,
 Ой, Боже мій, Боже, гей, што-ж буде почати?

Юж-єм ся оженив, юж навікы, амінь,
 Юж-єм си привязав, гей, до главичкы камінь.

Юж-єм ся оженив, юж буду свою мав,
 А юж вас, дівчата, гей, не буду любував!

Весіля ся кінчыл, біда ся зачынат,
 Пані млада плаче, гей, же юж не вытрымат.

^a Hore małyńiaczkom, ^C dołu małyńiaczkom,
^a Nazwało nia diwczca, hej, wełykym pyjaczkom.
^a Nazwało nia diwczca, hej, wełykym pyjaczkom.

Ja ne pju palinky, łem pałenu wodu,
 Ne kocham diwczatko, hej, a łem jej urodu.

Palinoczku pyw bym, diwczatko lubyw bym,
 Czorny oczka mała, hej, wera, polubyw bym!

Daj że mi, Bożeńku, hordu żenyczeńku,
 Żeby nia wodyła, hej, z korczmy za ruczeńku.

Żeby nia wodyła, żeby nia ne była,
 Dobra by to, Boże, hej, żenyczeńka była!

Mysłyłas, mamyczko, że sia nia ne zbudesz,
 Ja ty powidała, hej, że płakaty budesz!

Oj, płaczu ja, płaczu na swoju mamyczku,
 Że nia zamuż dała, hej, taku newełyczku.

Ni mi z chłopom spaty, ni w chyży łyszaty,
 Oj, Boże mij, Boże, hej, sztoż bude poczaty?

Już-jem sia ożenyw, już nawiky, amiń,
 Już-jem sy przywiazaw, hej, do gławyczky kamiń.

Już-jem sia ożenyw, już budu swoju maw,
 A już was, diwczata, hej, ne budu lubuwań!

Wesila sia kinczyt, bida sia zaczynat,
 Pani młada płacze, hej, że już ne wytrymat.

Dla osób ambitnych przedstawiamy piosenkę «Ой, хмелю» rozpisaną na sześć głosów. Wersja ta pochodzi z chatkowych wykopalisk. Powodzenia!

Musical score for the song «Ой, хмелю» in 4/4 time. The score consists of three systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The score includes various chords and dynamics, such as accents and slurs.

Ой, кряче, кряче

Musical score for the song «Ой, кряче, кряче» in 2/4 time. The score consists of two systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The score includes various chords and dynamics, such as accents and slurs. The lyrics are in Russian.

Ой, кря-че, кря-че та чор-нень-кий во-рон та у лу-зі
 над во-до-ю. Ой, пла-че, пла-че мо-лод ко-за-

E A E A E fis E A E A E A Cis fis

юж мі так не бу-де, юж мі так не бу-де, як мі бы-ло пер-ше.

Ой, гарна я, гарна

d F g d A⁷ d

Ой, га-рна я, гар-на, як та-я гор-ли-ця,

F g d A⁷ d C⁷

ой, га-рна я, гар-на, як та-я гор-ли-ця.

F D⁷ g C d A⁷

Най мі ся у-сту-пить, гей-я, най мі ся у-сту-пить, гей-я,

d F g d A⁷ d (C⁷)

най мі ся у-сту-пить з пу-тя па-ра-дни-ця!

Ой, хмелю

a F C E⁷ a F

Ой, хме-лю-ж мій, хме-лю, хме-лю зе-ле-

C F B C d a E

нь-кий, де-ж ти, хме-лю, зи-му зи-му-вав,

a d a E⁷ 1. a A⁷ 2. a

що й не роз-ви-вав-ся вав-ся.

ГОРІЛА СОСНА

a	E a G	a	E a G
Горіла сосна і явір,		Horila sosna i jawir,	
C		C	
Горіла сосна і явір,		Horila sosna i jawir,	
G	E	G	E
Сподобав ся мі кавалір,		Spodobaŭ sia mi kawalir,	
a	E a (G)	a	E a (G)
Сподобав ся мі кавалір.		Spodobaŭ sia mi kawalir.	

} × 2

Горіла сосна, палала,
Під ньом дівчина стояла.

Horila sosna, palala,
Pid niom diwczyna stojala.

Під ньом дівчина стояла,
Русяву косу чесала.

Pid niom diwczyna stojala,
Rusyawu kosu chesala.

Ой коси, коси ви мої,
Довго служили ви мені.

Oj kosy, kosy wy moji,
Doŭho sluzily wy meni.

Більше служиц не будете,
Під білий вельон підете.

Bilsze sluzyc ne budete,
Pid biłyj welon pidete.

ДРУЖБА

G a
 Дружба я си, дружба,
 F G C
 А капелюха не мам.
 G C d
 Часы ся змінили,
 a E7 a } ×2
 Гей, а і люде з нима.

Часы ся змінили,
 А мы ся постаріли.
 А нами керує,
 Гей, як вітер задує.

Заграйте мі кушлі,
 Гей, заграйте мі басы.
 Най сой вытанцюю,
 Гей, свої млади часы.

Мої млади часы,
 Гей, не зазнали красы.
 Мої млади літа,
 Гей, не зазнали сьвіта.

G a
 Družba ja sy, družba,
 F G C
 A kapelucha ne mam.
 G C d
 Czasy sia zminyły,
 a E7 a } ×2
 Hej, a i lude z nyma.

Czasy sia zminyły,
 A my sia postariły.
 A namy keruje,
 Hej, jak witer zaduje.

Zahrajte mi kuszli,
 Hej, zahrajte mi basy.
 Naj soj wytancuju,
 Hej, swoji mlady czasy.

Moji mlady czasy,
 Hej, ne zaznały krasy.
 Moji mlady lita,
 Hej, ne zaznały świta.

Ой, верше мій

Ой, верше мій 2

D A⁷ D

ді- вонь-ка, кот- ру мам рад, кот- ру мам рад.

Не пий Ваню

e H⁷ e D G

Не пий Ва- ню, не пий во- ду, во- да пі- де

D G D

ти на шко- ду, а лем ты ся на- пий

G e a H⁷ e

ви- на, то є до- бра ме- ди- ци- на.

Несе Галя воду

d A⁷ d C F C

Не- се Га- ля во- ду, ко- ро- ми- сло гнеть-

F F g A⁷

ся, за не- ю І- ван- ко,

ДУНАЮ, ДУНАЮ

d g d A⁷
 Дунаю, Дунаю,
 d g F C⁷
 Бистра вода в тобі,
 F g A⁷
 Не повідж, дівчатко,
 d g d A⁷
 Не повідж, дівчатко,
 d A⁷ d (C)
 Же я був при тобі.

} ×2

Лем ти так повідай,
 Же я лучку косив,
 Дам я ти перстеник,
 Дам я ти перстеник,
 Што єм го рад носив.

Конику сивави,
 Винес ня з мурави,
 Як ня не винесеш,
 Як ня не винесеш,
 Стрілю ти до глави.

Стрілю ти до глави
 І до твого бочка,
 Як ня не винесеш,
 Як ня не винесеш,
 До того горбочка.

Таке ся мі, таке
 Дівча сподобало,
 Што на бистрим ярку,
 Што на бистрим ярку,
 Личко омивало.

Личко омивало,
 Хусточком втерало,
 Таке ся мі, таке,
 Таке ся мі, таке
 Дівча сподобало.

d g d A⁷
 Dunaju, Dunaju,
 d g F C⁷
 Bystra woda w tobi,
 F g A⁷
 Ne powidz, dziewczatko,
 d g d A⁷
 Ne powidz, dziewczatko,
 d A⁷ d (C)
 Ze ja byw przy tobi.

} ×2

Łem ty tak powidaj,
 Ze ja łuczku kosyw,
 Dam ja ty perstenyk,
 Dam ja ty perstenyk,
 Szto jem ho rad nosyw.

Konyku sywawy,
 Wynes nia z murawy,
 Jak nia ne wynesesz,
 Jak nia ne wynesesz,
 Strilu ty do łławy.

Strilu ty do łławy
 I do twoho boczka,
 Jak nia ne wynesesz,
 Jak nia ne wynesesz,
 Do toho horboczka.

Take sia mi, take
 Diwczta spodobało,
 Szto na bystrym jarku,
 Szto na bystrym jarku,
 Łyczko omywało.

Łyczko omywało,
 Chustoczkom wteralo,
 Take sia mi, take,
 Take sia mi, take
 Diwczta spodobało.

ЕЙ, КРОЧКОМ, КОНІ

С
 Ей, крочком, коні, крочком,
 Ей, крочком, коні, крочком,
 Г С
 Гори тим поточком.
 Ей, черкают парибци, }
 Ф Г Черкают парибци, } ×2
 С Г С Під нашим облачком. }

Ей, хоц бы-сте черкали,
 Ей, хоц бы-сте черкали,
 Звечора до рана,
 Ей, я ку вам не выйду,
 Я ку вам не выйду,
 Бо я зрукована.

Ей, бо я зрукована,
 Ей, бо я зрукована,
 За білого пана,
 Ей, юж дві неділеньки,
 Юж дві неділеньки,
 Як я ручку дала.

Ей, дала я му ліву,
 Ей, дала я му ліву,
 З великого гніву,
 Ей, ищы му дам праву,
 Ищы му дам праву,
 З великого жалю!

С
 Ej, kroczkom, koni, kroczkom,
 Ej, kroczkom, koni, kroczkom,
 Г С
 Hory tym potoczkom.
 Ej, czerkajut parybcy, }
 Ф Г Czerkajut parybcy, } ×2
 С Г С Pid naszym oblaczkom. }

Ej, choc byste czerkały,
 Ej, choc byste czerkały,
 Zwieczora do rana,
 Ej, ja ku wam ne wyjdu,
 Ja ku wam ne wyjdu,
 Bo ja zrukowana.

Ej, bo ja zrukowana,
 Ej, bo ja zrukowana,
 Za biłoho pana,
 Ej, już dwi niediłeńky,
 Już dwi niediłeńky,
 Jak ja ruczku dała.

Ej, dała ja mu liwu,
 Ej, dała ja mu liwu,
 Z wełykoho hniwu,
 Ej, yszczy mu dam prawu,
 Yszczy mu dam prawu,
 Z wełykoho żalu!

Мала мати сина

е Н⁷ е е Н⁷ е
 Ма-ла ма-ти си-на, та й го о-же-ни-ла.
 Г D D Н⁷
 Ма-ла ма-ти си-на, та й го о-же-ни-ла,
 е Н⁷ е
 мо-ло-ду не-віст-ку ду-же не лю-би-ла.

Мам я красну заградочку

е а Н⁷ е D⁷
 Мам я кра-сну за-гра-доч-ку, у-ха-ха,
 Г а D⁷ Н⁷
 мам я кра-сну за-гра-доч-ку, па-ра-да, па-ра-да,
 е а Н⁷ е (D⁷)
 а в ній рос-те фі-я-лоч-ка, чір, чір, чі-ра-да.

Над водом кряк

D A⁷ D
 Над во-дом кряк, над во-дом кряк, в тій во-ді рак.
 G
 Се-ред во-ды ры-бонь-ка, се-ред се-ла

встан-те, ня-ню, з гро-бу, зроб-те та-ку во-лю,
ид-те за ня-слу-жиц на ту вой-ну.

Коло мойой заградочки

Ко-ло мо-йой за-град-оч-кы гар-ні сон-це сьві-
тит, по-сі-я-ла мо-я ми-ла, по-сі-я-ла
мо-я ми-ла, роз-ма-ї-тых кві-тів.

Лісом, лісом

Лі-сом, лі-сом, при до-ли-ні зо-зу-лень-ка
ку-кат ни-ні, ге-я-гой, ле-лі-я,
лю-бо-ва-ня то ве-ли-ка па си-я, си-я!

ЕЙ, ПРИД ДО НАС, ШУГАЮ

Д Е
Ей, прид до нас, шугаю,
А Д
Прид до нас хоч коли.
Ей, не такам я дурна,
Яком була влоны.
Ей, бо я влоны
Та й розуму не мала,
Ей, як ти до нас пришов,
Я з хыжы втікала.

Ей, кед ти ня любиєш
Полубуй ня нараз.
Ей, най я своє личко
Неутерам двараз.
А він ся злостив,
Ей тот мій паробочок,
Ей, же я з ним не пішла
На бік от дівочок.

Ей, лишив мене фраїр,
Лишив ня та й лишив.
Ей, жебися із другов
Нігда не потішив.
Бодай тя милий,
Ей, каричка вхопила,
Ей, же тобі ся інша
Дівка полубила.

Ей, гамбочков співаю,
Очка ся мі сьміют,
Ей, а з мого серденька
Сизоньки ся ліют.
Небійся інша,
Ей, за фраїра мого,
Ей, бо я ся бояла,
Не пішлам за нього.

Д Е
Ej, prydo do nas, szuhaju,
А Д
Prydo do nas choc koły.
Ej, ne takam ja durna,
Jakom buła włony.
Ej, bo ja włony
Ta-j rozumu ne mała,
Ej, jak ty do nas pryszow,
Ja z chyży wćikala.

Ej, kied ty nia lubujesz
Polubuj nia naraz.
Ej, naj ja swoje łyczko
Neuteram dwaraz.
A win sia zlostyŭ,
Ej tot mij paroboczok,
Ej, że ja z nym ne piszła
Na bik ot diwoczok.

Ej, łyszyŭ mene frajir,
Łyszyŭ nia ta-j łyszyŭ.
Ej, żebysia iz druhoŭ
Nihda ne potiszyl.
Bodaj tia myłyj,
Ej, karyczka wchopyła,
Ej, że tobi sia insza
Diŭka polubyla.

Ej, gamboczkoŭ spiwaju,
Oczka sia mi śmijut,
Ej, a z moho serdeńka
Syzońky sia lijut.
Nebijisia insza,
Ej, za frajira moho,
Ej, bo ja sia bojała,
Ne piszłam za niego.

ЗА ГОРАМИ, ЗА ЛІСАМИ

d g A⁷ d g A⁷d
 За горами, за лісами лучка зелена,
 d F d g A⁷ d
 Ходит по ній шварне дівча, чорны очка ма.
 В g C⁷ A⁷
 Чорны очка ма, смутні нима спозера,
 d g A⁷ d g A⁷ d } ×2
 Личко ей ся зрумянило як ружа червена.

Задумав я тоту лучку переорати,
 Буду на ній яре жытко, буду сіяти.
 Буду сіяв, розсіяв, сьпіванку буду нутив,
 Же я тото шварне дівча так вірно полюбив.

Посіяв я яре жытко за ліщыною,
 Полюбив я шварне дівча, ходит за мною.
 Повідж, мила, повідж мі, што-м ти зробив аж так жлі?
 Юж ты мене не увидиш, аж на третім дні.

Посіяв я яре жытко, жав го не буду,
 Полюбив я шварне дівча, мав го не буду.
 Посіяти – не жати, любовати – не взяти,
 За фалечне любованя Пан Біг заплатит!

d g A⁷ d A⁷d
 Za horamy, za lisamy luzzka zelena,
 d F d g A⁷ d
 Chodyt po nij szwarne diwczca, czorny oczka ma.
 В g C⁷ A⁷
 Czorny oczka ma, smutni nyma spozera,
 d g A⁷ d g A⁷ d } ×2
 Łyczko jej sia zrumianyło jak ruża czerwena.

Zadumał ja totu luzzku pereoraty,
 Budu na nij jare żytko, budu sijaty.
 Budu sijaw, rozsjaw, śpiwanku budu nutyŭ,
 Że ja toto szwarne diwczca tak wirno polubyŭ.
 Posijaw ja jare żytko za liszczynuju,
 Polubyŭ ja szwarne diwczca, chodyt za mnoju.
 Powidź, myła, powidź mi, sztom ty zrobysz aż tak źli?
 Już ty mene ne uwydysz, aż na tretim dni.
 Posijaw ja jare żytko, żaw ho ne budu,
 Polubyŭ ja szwarne diwczca, maŭ ho ne budu.
 Posijaty – ne żaty, lubowaty – ne ŵziaty,
 Za fałeczne lubowania Pan Bih zapłaty!

Їхав козак через місто

a F G C
 І- хав ко- зак че- рез мі- сто, під ко- пи- том
 d E a F G
 ка- мінь прис- нув, да- гей, гей,
 C d E a
 під ко- пи- том ка- мінь прис- нув, да- гей.

Казала мі мама

F C F
 Ка- за- ла мі ма- ма, же- бы-м ся вы- да- ла.
 F B C
 Я їй од- по- ві- ла, я їй од- по- ві-
 F C F
 ла, я їй од- по- ві- ла, же я и- щы ма- ла.

Кєд мі пришла карта

a E⁷ a E⁷ a
 Кєд мі при- шла кар- та на- ро- ко- вац,
 F G⁷ C E⁷
 став я сво- го ня- ня до- шы- ко- вац:

ЗА ГОРУ СОНЦЕ ЗАГОРЯЄ

І- ван- ку, І- ван- ку, з то- го бо- ку яр- ку, з то- го бо- ку яр- ку, піш- ла бим до те- бе, піш- ла бим до те- бе, взя- ла во- да лав- ку, ку.

Іванку, Іванку, купи ми рум'янку

І- ван- ку, І- ван- ку, ку- пи ми рум'- ян- ку, ку- пи ми рум'- ян- ку, вби- м ся рум'- я- ни- ла, вби- м ся рум'- я- ни- ла, як пі- ду до тан- ку.

Ішов козак потайком

І- шов ко- зак по- тай- ком, по- тай- ком, до дів- чи- ни, сер- день- ко, ве- чір- ком, ве- чір- ком.

За гору сонце загоряє,
Та чорний ворон закрівак,
Поїхав мій милий на війну,
Останній раз сказав: Прощай!

Прощай, дівчино чорнобрива,
Прощай, дівчино молода,
Я сюди більше не поверну,
Звідси далека дорога.

Нераз я звечора до рання
Тримав дівчину на руках,
Тепер я звечора до рання
Тримаю кріса на плечах.

Нераз я звечора до рання
Тримав дівчину в обіймах,
Тепер заграють марш воєнний
Піду в казарню ляжу спат'.

Казарня, та ще й холодна,
Сам собі ложе постелю,
Не скаже мені моя мила:
Піди, хай тебе обійму.

Za horu sonce zahoriaje,
Ta czornyj woron zakriakaw,
Pojichał mij myłuj na wijnu,
Ostannij raz skazał: Proszczaj!

Proszczaj, diwczyno czornobrywa,
Proszczaj, diwczyno moloda,
Ja siudy bilsze ne powernu,
Zwidysy daleka doroha.

Neraz ja zweczora do rania
Trymał diwczynu na rukach,
Teper ja zweczora do rania
Trymaju krisa na pleczech.

Neraz ja zweczora do rania
Trymał diwczynu w objimach,
Teper zahrajut marsz wojennyj
Pidu w kazarniu lazu spat'.

Kazarnia, ta szcze- j chołodnaja,
Sam sobi loże postelu,
Ne skaże meni moja myła:
Pidy, chaj tebe objimu.

ЗА ПОЛЯНОМ ЧОРНА РОЛЯ

С
 За поляном чорна роля,
 G⁷ С G
 Я їй орац не буду, } ×2
 G⁷
 Сяду собі на коника,
 С F
 Сяду собі на коника, } ×2
 С G C
 Та й на війну поїду.

Я на війну, з війни домів,
 А ты ся не выдала.
 Повідж же мі, моя мила,
 Повідж же мі, моя мила,
 На кого ты чекала?

Чекала я, мій миленький,
 Чекала я на тебе,
 Же як ты ся з війни вернеш,
 Же як ты ся з війни вернеш,
 То я піду за тебе.

Тот перстеник, што-с мі дала,
 Я го носив не буду,
 Шмарю я го в быстру воду,
 Шмарю я го в быстру воду,
 Зас на війну поїду.

Тоту хустку, што-с мі дала,
 За онучкы-м собі взяв.
 Жебы-с собі не думала,
 Жебы-с собі не думала,
 Же я тебе в серці мам!

С
 Za polanom czorna rola, } ×2
 G⁷ С G
 Ja jej orac ne budu,
 G⁷
 Siadu sobi na konyka,
 С F
 Siadu sobi na konyka, } ×2
 С G C
 Ta-j na wijnu pojdu.

Ja na wijnu, z wijny domiŵ,
 A ty sia ne wydała.
 Powiđz że mi, moja myła,
 Powiđz że mi, moja myła,
 Na koho ty czekała?

Czekala ja, mij myleńkyj,
 Czekala ja na tebe,
 Źe jak ty sia z wijny wernesz,
 Źe jak ty sia z wijny wernesz,
 To ja pidu za tebe.

Tot perstenyk, sztos mi dała,
 Ja ho nosyŵ ne budu,
 Szmariu ja ho ŵ bystru wodu,
 Szmariu ja ho ŵ bystru wodu,
 Zas na wijnu pojdu.

Totu chustku, sztos mi dała,
 Za onuczkuym sobi ŵziaŵ,
 Źebys sobi ne dumala,
 Źebys sobi ne dumala,
 Źe ja tebe ŵ serci mam!

Заграйте мі, гушлі

d B F g C⁷ F A⁷
 За- грай- те мі, гуш- лі, заг- рай- те мі, ба- сы.
 d g A⁷ d
 Най сой вы- тан- цу- ю сво- ї мла- ды ча- сы.

Закувала зозуленька

e a H
 За- ку- ва- ла зо- зу- лень- ка
 e a H⁷ e a e
 на сто- до- лі на ро- зі, за- пла- ка- ла
 a H e e a H⁷ e
 дів- чи- нонь- ка в бать- ка на по- ро- зі.

Зродили ся теркы

e H⁷ e a H⁷ e a H⁷ e e(G) (D) (G)
 Зро- ди- ли ся тер- кы за го- ра- ми, бу- де- ме тор-
 Пі- де- ме мы на ни з ко- ши- ка- ми,
 a(C) e(G) a H⁷ e e(G) a e a H⁷ e D
 га- ти, бу- де- ме ла- ма- ти з ко- на- ра- ми, з ко- на- ра- ми.

Іванку, Іванку

лич-ко ей ся зру-мя-ни-ло як ру-жа чер-ве-на.

За гору сонце загоряє

За го-ру сон-це за-го-ря-є, та

чор-ний во-рон за-кря-кав, по-ї-хав

мій ми-лий на вій-ну, ос-та-нній

1. раз ска-зав: Про-щай! По- 2. раз ска-зав: Про-щай!

За поляном чорна роля

За по-ля-ном чор-на ро-ля, я ей о-рац не бу-

ду, ся-ду со-бі на ко-ни-ка, ся-ду со-бі

на ко-ни-ка, та й на вій-ну по-ї-ду.

ЗАГРАЙТЕ МІ, ГУШЛІ

d B F g
Заграйте мі, гушлі,
C7 F A7
Заграйте мі, басы,
d g
Най сой вытанцюю }
A7 d
Свої млади часы! } ×2

Заграй мі, гудачку,
На тонку струночку,
Жебы-м вытанцовал
Мою фраірочку.

Заграйте, заграйте,
Гушлі яворовы,
Най ся вытанцюют
Ножкы шугайовы.

Заграй мі, музыко,
На цілого сьмыка,
А я ти заплачу,
Як продам коника.

Грают гушлі, грают,
Грают и басуют,
А у моїх очах
Сызы ся вказуют ...

d B F g
Zahrajte mi, huszli,
C7 F A7
Zahrajte mi, basy,
d g
Naj soj wytancuju }
A7 d
Swoji mlady czasy! } ×2

Zahraj mi, hudaczkę,
Na tonku strunoczkę,
Żeby-м wytancował
Moju frajirczkę

Zahrajte, zahrajte,
Huszli jaworowy,
Naj sia wytancujut
Nożky szuhajowy.

Zahraj mi, muzyko,
Na ciłoho smyka,
A ja ty zapłaczu,
Jak prodam konyka.

Hrajut huszli, hrajut,
Hrajut y basujut,
A u mojich oczach
Syzy sia wkazujut ...

ЗАКУВАЛА ЗОЗУЛЕНЬКА

е а Н
Закувала зозуленька
е а Н⁷
На стодолі на розі,
е а е а Н е }
Заплакала дівчинонька } ×2
а Н⁷ е
В батька на порозі.

Не куй, не куй, зозуленько,
На стодолі на розі!
Не плач, не плач, дівчинонько,
В батька на порозі.

Іду яром до криници,
Коромисло гнеться,
Чом до мене, моя мати,
Ніхто не пришлеться?

Багач, доню, не захоче,
А бідний не сміє,
Нехай твоя руса коса
Зіллям зеленіє!

е а Н
Zakuwała zozuleńka
е а Н⁷
Na stodoli na rozi,
е а е а Н е }
Zapłakała diwczynońka } ×2
а Н⁷ е
Ź baćka na porozi.

Ne kuj, ne kuj, zozuleńko,
Na stodoli na rozi!
Ne płacz, ne płacz, diwczynońko,
Ź baćka na porozi.

Idu jarom do kryńcy,
Koromysło hnećsia,
Czom do mene, moja maty,
Nichto ne przylećsia?

Bahacz, doniu, ne zachocze,
A bidnyj ne smije,
Nechaj twoja rusa kosa
Ziľlam zeľenije!

Ей, крочком, коні

Ей, кро-чком, ко-ні, кро-чком, ей, кро-чком, ко-ні, кро-чком,
го-ри тим по-точ-ком, ей, чер-ка-ют па-риб-ци,
чер-ка-ют па-риб-ци під на-шым об-лач-ком.

Ей, прид до нас, шугаю

Ей, прид до нас, шу-га-ю, прид до нас хоч ко-ли.
Ей, не та-кам я дур-на, я-ком бу-ла вло-ны.
Ей, бо я вло-ны та й ро-зу-му не ма-ла,
Ей, як ти до нас при-шов, я з хы-жы вті-ка-ла.

За горами, за лісами

За го-ра-ми, за лі-са-ми луч-ка зе-ле-на,
хо-дит по ній шва-рне дів-ча, чо-рны оч-ка ма.
Чо-рны оч-ка ма, сму-тні ни-ма спо-зе-ра,

Горіла сосна

а Е а G C
 Го-рі-ла сос-на і я-вір, го-рі-ла
 сос-на і я-вір, спо-до-бав ся мі ка-ва-лір, спо-до-бав
 1. а G 2. а
 ся мі ка-ва-лір, лір.

Дружба

G а F G C
 Дру-жба я си, дру-жба, а ка-пе-лю-ха не мам.
 G C d а E7 а
 Ча-сы ся змі-ни-ли, гей, а і лю-де з ни-ма.

Дунаю, Дунаю

d g d A7 d g F C7
 Ду-на-ю, Ду-на-ю, би-стра во-да в то-бі,
 F g A7 d
 не по-відж, дів-чат-ко, не по-відж,
 1. A7 d (C) 2. A7 d
 дів-чат-ко, же я був при то-бі, то-бі.

ЗРОДИЛИ СЯ ТЕРКЫ

е Н⁷ е а Н⁷ е а Н⁷ е
 Зродили ся теркы за горами,
 е Н⁷ е а Н⁷ е а Н⁷ е
 Підеме мы на ни з кошиками,
 е а е а Н⁷ е
 Будеме торгати, будеме ламати
 е а е а Н⁷ е D
 З конарами, з конарами.
 G D G C G а Н⁷ е
 Будеме торгати, будеме ламати
 G а е а Н⁷ е
 З конарами, з конарами.

Пришов бы-м я до вас,
 жебы-м я сьмів
 Жебы-сте мі дали, што бы-м я хтів:
 Тото дівча шварне,
 што ма очка чарне,
 То бы-м я хтів, то бы-м я хтів.
 Пришов бы-м я до вас,
 жебы-м я сьмів
 Жебы-сте мі дали, што бы-м я хтів:
 На мисочку лєну і вашу Олену,
 То бы-м я хтів, то бы-м я хтів.

Пришов бы-м я до вас
 каждый вечер,
 Пред вашима двермі велька мочар,
 Прелож, мила, дручкы,
 прејду помалучкы,
 Каждый вечер, каждый вечер.
 Пришла бы-м я до вас,
 кед бы-м сьміла
 Жебы-сте мі дали, што бы-м хтіла:
 Того шугајчка, што ма білы личка,
 То бы-м хтіла, то бы-м хтіла.

е Н⁷ е а Н⁷ е а Н⁷ е
 Zrodyły sia terky za horamy,
 е Н⁷ е а Н⁷ е а Н⁷ е
 Pideme my na ni z koszykami,
 е а е а Н⁷ е
 Budeme torhaty, budeme łamaty
 е а е а Н⁷ е D
 Z konaramy, z konaramy.
 G D G C G а Н⁷ е
 Budeme torhaty budeme łamaty
 G а е а Н⁷ е
 Z konaramy, z konaramy.

Pryszoŭ bym ja do was,
 żebym ja śmiŭ
 Żebyście mi dały, szto bym ja chtiŭ:
 Toto diŭczka szwarne,
 szto ma oczka czarne,
 To bym ja chtiŭ, to bym ja chtiŭ.
 Pryszoŭ bym ja do was,
 żebym ja śmiŭ
 Żebyście mi dały, szto bym ja chtiŭ:
 Na mysoczku lenu i waszu Ołenu,
 To bym ja chtiŭ, to bym ja chtiŭ.

Pryszoŭ bym ja do was
 każdyj weczer,
 Pred waszyma dwermi welka moczar,
 Prełoŭ, myła, druczky,
 prejdu pomaluczky,
 Kaŭdyj weczer, każdyj weczer.
 Pryszła bym ja do was,
 Ked bym śmiła
 Żebyście mi dały, szto bym chtiła:
 Toho szuhajczka, szto ma biły lyczka,
 To bym chtiła, to bym chtiła.

ІВАНКУ, ІВАНКУ

а
Іванку, Іванку,
З того боку ярку,
F G C A⁷
З того боку ярку,
d
Пішла бим до тебе,
а
Пішла бим до тебе,
E⁷ а (A⁷)
Взяла вода лавку.

Лавочка тоненька,
Вода студененька,
А я молоденька.
Моглабся зломити,
Моглабся зломити,
Жаль мі ся втопити.

Іванку, вечерком
Прийди до ня тайком,
Прийди до ня тайком.
Дам я тобі знати,
Коли вийдуть з хати
І нянько і мати.

На плоті солома,
Не йди – старі дома,
Не йди – старі дома,
А як буде сіно,
А як буде сіно,
Можеш зайти сміло.

Приходи тихенько,
Як стане темненько,
Як стане темненько,
Ворота скрипкові,
Сусіди брехливі,
Варуйся, серденько.

а
Iwanku, Iwanku,
Z toho boku jarku,
F G C A⁷
Z toho boku jarku,
d
Piszła bym do tebe,
а
Piszła bym do tebe,
E⁷ а (A⁷)
Wzięła woda ławku.

Ławoczka toneńka,
Woda studeneńka,
A ja młodeńka.
Mohląbsia złomyty,
Mohląbsia złomyty,
Żal mi sia wtopyty.

Iwanku, wieczerkom
Pryjdy do nia tajkom,
Pryjdy do nia tajkom.
Dam ja tobi znaty,
Koly wyjdut z chaty
I niańko i maty.

Na płoti sołoma,
Ne jdy – stari doma,
Ne jdy – stari doma.
A jak bude sino,
A jak bude sino,
Możesz zajty smiło.

Prychody tycheńko,
Jak stane temneńko,
Jak stane temneńko,
Worota skryplywi,
Susidy brechlywi,
Warujsia, serdeńko.

Гора, гора, гей

Го- ра, го- ра, гей, и до- ли- на, не бу- ду я, гей,
ма- те- ри- на. Лем со- бі за гор- ку
зай- ду, там со- бі фра-ї- ра най- ду, най- ду.

Горе, долов ходжу

Го- ре, до- лов хо- джу, не ви- джу ни- ко- го.
Сер- це мо- є пла- че, сер- це мо- є пла- че
од жа- лю вель- ко- го.

Горе малинячком

Го- ре ма- ли- няч- ком, до- лу ма- ли- няч- ком,
на- зва- ло ня дів- ча, гей, ве- ли- ким пи- яч- ком.

Як ся пі-ду на ту вой-ну з во-я-ка-ми би-ти?

Ганцьо, не дримай

Ган-цьо, не дри-май, двер-ка от-ве-рай, пуст ня
на заг-рад-ку! Роз-ма-ри-я і ле-ли-
я на бі-ло пре-кви-та-ла, на-ша Га-нич-ка
лем за Я-нич-ка бы ся вы-да-ва-ла!

Гей, мам я косу

Гей, мам я ко-су, а-ле ньом не
ко-шу, го-ри се-лом, до-лов се-лом
на пле-чах ей но-шу, но-шу.

Коханя, кохання,
Дівоче страждання,
Дівоче страждання,
Лем раз любованя,
Лем раз любованя,
А сто раз чеканя.

На ярку, на ярку,
Взяла вода лавку,
Взяла вода лавку.
На крилах кохання,
На крилах кохання,
Прилети, Іванку.

Kochania, kochania,
Diwocze strazhdania,
Diwocze strazhdania,
Łem raz lubowania,
Łem raz lubowania,
A sto raz czekania.

Na jarku, na jarku,
Wziła woda ławkę,
Wziła woda ławkę.
Na kryłach kochania,
Na kryłach kochania,
Przyłety, Iwanku.

ІВАНКУ, ІВАНКУ, КУПИ МИ РУМ'ЯНКУ

а Е7 а Е7
Іванку, Іванку, купи ми рум'янку,
С F С
Купи ми рум'янку,
F С
Вби-м ся рум'янила,
F а
вби-м ся рум'янила, } ×2
d Е7 а
Як піду до танку.

У мого Іванка за шапков косиця,
За шапков косиця,
Тоді від ня іде, тоді від ня іде,
Як зійде зірниця.

Серед села липа барвінком обвита,
Барвінком обвита,
Кажуть люди, Йванку,
кажуть люди, Йванку,
Що я буду бита.

Темна нічка, темна,
до самого ранку,
До самого ранку,
Любила-м та й буду,
любила-м та й буду,
Я тебе, Іванку!

а Е7 а Е7
Iwanku, Iwanku, kupy my rumjanku,
С F С
Kupy my rumjanku,
F С
Źbyłm sia rumjanyła,
F а
Źbyłm sia rumjanyła, } ×2
d Е7 а
Jak pidu do tanku.

U moho Iwanka za szapkoŵ kosycia,
Za szapkoŵ kosycia,
Todi wid nia ide, todi wid nia ide,
Jak zijde zirnycia.

Sered seła lypa barwinkom obwyta,
Barwinkom obwyta,
KaŹuť ludy, Jwanku,
kaŹuť ludy, Jwanku,
Szczu ja budu byta.

Temna niczka, temna,
do samoho ranku,
Do samoho ranku,
Lubyłam ta-j budu,
lubyłam ta-j budu,
Ja tebe, Iwanku!

1. а

чи- на у- сі ча- ри зна- є

2. а G С

зна- є. Луч- ше бу- ло, луч- ше бу- ло не хо- ди- ти,

G Е7

луч- ше бу- ло, луч- ше бу- ло не лю- би- ти,

а

а ще кра- ще, а ще кра- ще та й не зна- ти,

Е7

1. а G С G 2. а G

чи те- пер, чи те- пер по- ки- да- ти по- ки- да- ти.

С G 1. С

По- ки- да- ти жаль, жаль, бо ка- рі- ї о- чи,

2. С Е а Е7 а

о- чи, же- ни- ти- ся не бу- ду, бо мі ся не хо- че.

Вино вино

d g А d

Ви- но ви- но чер-во- нень- ке, кто-ж тя бу- де пи- ти?

F В С F А

Ви- но ви- но чер-во- нень- ке, кто-ж тя бу- де пи- ти?

Fis h h G Fis h

сой в о-чы, по-зе-ра-ют сой в о-чы, лем.

Вже сонце низенько

e H7 G

Вже сон-це ни-зень-ко, вже ве-ти ж мо-чир бли-зень-ко, спі-шу я до те-бе, є сер-день-ко, ти ж мо-є сер-день-ко.

Віночок

a E7

Ой, не хо-ди, Гри-цю, та й на ве-чор-Бо на ве-чор-ни-цях дів-ки ча-рів-ни-ці, ни-ці. Ко-тра дів-чи-на чо-рні бро-ви ма-є, то та-я дів-

ШОВ КОЗАК ПОТАЙКОМ

D G D A D G
 Ішов козак потайком,
 D G D A D
 Ішов козак потайком,
 h e
 До дівчини, серденько,
 Fis h
 Вечірком.

} × 2

D G G A D G
 Iszow kozak potajkom,
 D G G A D
 Iszow kozak potajkom,
 h e
 Do diwczyny, serdenko,
 Fis h
 Weczirkom.

} × 2

Ой, дівчино, відчини,
 Своє-моє серденько
 Звесели.

Oj, diwczyno, widczyny,
 Swoje-moje serdenko
 Zwesely.

Ой, не буду відчинять,
 Бо ти будеш, серденько,
 Жартувать.

Oj, ne budu widczyniat',
 Bo ty budesz, serdenko,
 Żartuwať.

Ой, не буду, не буду,
 Пожартую трошечки
 Та й піду.

Oj, ne budu, ne budu,
 Pożartuju troszeczky,
 Ta-j pidu.

Жартували до зорі,
 Поки стало виднесенько
 Надворі.

Żartuwały do zori,
 Poky stało wydneseniko
 Nadwori.

Ой, козаче, утікай,
 Та й на мене славоньки
 Не пускай.

Oj, kozacze, utikaj,
 Ta-j na mene sławońky
 Ne puska-j.

Ой, дівчино, шумить гай,
 Кого любиш, серденько,
 Забувай.

Oj, diwczyno, szumyt' haj,
 Koho lubysz, serdenko,
 Zabuwa-j.

Нехай шумить, хай гуде,
 Кого люблю змалечку
 Мій буде.

Nehaj szumyt', chaj hude,
 Koho lublu zmałeczku
 Mij bude.

ЇХАВ КОЗАК ЧЕРЕЗ МІСТО

а F G
 Їхав козак через місто,
 С d E
 Під копитом камінь приснув,
 а FG
 Да-гей, гей,
 С d E
 Під копитом камінь приснув,
 а
 Да-гей.

Камінь приснув, козак свиснув,
До серденька кріс притиснув.

Кріс притиснув до серденька,
Закувала зозуленька.

Не куй, не куй, зозуленько,
Хай співає соловейко.

Соловейко, милий брате,
Виклич мені дівча з хати.

Виклич мені дівча з хати,
Маю єї що-сь спитати.

Маю єї то спитати
Чи не біла дома мати.

Чи не біла, не сварила,
Що з козаком говорила.

а F G
 Jichaŭ kozak czerez mīsto,
 С d E
 Pīd kopytom kamiń prysnuŭ,
 а FG
 Da-hej, hej,
 С d E
 Pīd kopytom kamiń prysnuŭ,
 а
 Da-hej.

Kamiń prysnuŭ, kozak swysnuŭ,
Do serdeńka kris prytysnuŭ.

Kris prytysnuŭ do serdeńka,
Zakuwała zozułeńka.

Ne kuj, ne kuj, zozułeńko,
Chaj spiwa,je sołowejko.

Sołowejko, myłuj brate,
Wykłycz meni dīwczā z chaty.

Wykłycz meni dīwczā z chaty,
Maju jeji szczoś spytaty.

Maju jeji to spytaty
Czy ne była doma maty.

Czy ne była, ne swaryła,
Szczō z kozakom howoryła.

В нашым саді яблонечка

В темну нічку

G C

роч-кы, гей, з ін-шов бу-де сти-скав боч-кы.

В зеленім гаю

d g d A⁷ d F B A⁷ g F

В зе-ле-нім га-ю дре-вка ру-ба-ють,

F B F g g F C⁷

Аж до ду-на-ю, аж до ду-на-ю

1. d g d A⁷ d 2. d g d A⁷ d

тріс-кы па-да-ють. тріс-кы па-да-ють.

В кінці греблі

a

В кін-ці гре-блі шум-лять вер-би,
що я на-са-ди-ла, не-ма то-го

КАЗАЛА МІ МАМА

F
Казала мі мама,
C F
Жебы-м ся выдала. } ×2

F
Я їй одповіла,
B C
Я їй одповіла,
F
Я їй одповіла,
C F
Же я ищы мала. } ×2

Казала мі мама,
Же сватове пришли.
Я їй одповіла,
Я їй одповіла,
Я їй одповіла,
Жебы з хыжы вышли.

Казала мі мама,
Же юж мам придане.
Я їй одповіла,
Я їй одповіла,
Я їй одповіла,
Най дома зістане.

Не силуј ня, мамко,
Приде час на вшытко.
І я так дозрію,
І я так дозрію,
І я так дозрію,
Як у полі жытко.

F
Kazała mi mama,
C F
Żebym sia wydała. } ×2

F
Ja jij odpowiała,
B C
Ja jij odpowiała,
F
Ja jij odpowiała,
C F
Że ja yszczy mała. } ×2

Kazała mi mama,
Że swatowe przysły.
Ja jij odpowiała,
Ja jij odpowiała,
Ja jij odpowiała,
Żeby z chyży wysły.

Kazała mi mama,
Że już mam przydane.
Ja jij odpowiała,
Ja jij odpowiała,
Ja jij odpowiała,
Naj doma zistane.

Ne syłuj nia, mamko,
Pryde czas na wšytko.
I ja tak dozriju,
I ja tak dozriju,
I ja tak dozriju,
Jak u poli żytko.

КЄД МІ ПРИШЛА КАРТА

а Е7 а Е7 а
Кєд мї пришла карта нароковац,

Став я свого няня дошыковац:
F G7 C E7

а F G G7 C E7 }
Встане, няню, з гробу, зробте таку волю,
а Е7 а Е7 а } ×2
Идте за ня служиц на ту войну.

Не пїду я служиц на ту войну,
Нї, не пїду служиц я за тебе,
Кєд ти пришла карта идий на военку,
Ид на войну служиц сам за себе!

Мої камаратя, вчынте волю,
Идте за ня служиц на ту войну,
Бо я ищы младий і младе дївча мам,
Як ня виручьте, вшитко вам дам!

Як мї пришла карта нароковац,
Став я музыкантїв дошыковац:
Гей вы, музыканте, заграйте мї чардаш,
Най сой вытанцюю свїй младий час!

Стали музыканте чардаш грати,
Стали мї ся з очы сызы ляти,
Нїхто не заплаче, нї отец, нї matka,
Лем за мном заплачут три дївчатка.

А єдна заплаче, бо я єй брат,
А друга заплаче, бо я єй сват,
А третя заплаче, бо плакати мусит,
Бо она од мене перстен носит.



Била мене мати

Боже, Боже, якїй то жаль

Ани я не знала

Chords: d, F, g, A⁷, d

А-ни я не зна-ла, што та-ке выз-на-ня,
Аж ня на-у-чы-ло вір-не лю-бо-ва-ня.

Chords: F, g, d

На гам-боч-кы куп-ця-м ма-ла, а на лич-ко

Chords: A⁷, d, F, g, A⁷, d

ма-ля-ра: чом бы-м се-бе, Бо-же, го-ри не тры-ма-ла.

Бандуристе, орле сизий

Chords: a, d, a, C, a, a, E⁷, F, C, d, E⁷, a

Бан-ду-ри-сте, ор-ле си-зий! До-бре то-бі, бра-те,
ма-єш си-лу, ма-єш кри-ла, є ко-ли лі-та-ти,

Chords: a, E⁷, a, E⁷, a, F, G⁷, C, E⁷, a, F, G, G⁷, C, E⁷, a, E⁷, a

Kied mi przysła karta narokowac,
Staŭ ja swoho niania doszykowac:
Ŵstane, nianiu, z hrobu, zrobte taku wolu, } ×2
Ydte za nia słužyc na tu wojnu.

Ne pidu ja słužyc na tu wojnu,
Ni, ne pidu słužyc ja za tebe,
Kied ty przysła karta ydyj na wojenku,
Yd na wojnu słužyc sam za sebe.

Moji kamaratia, ŵczynte wolu,
Ydte za nia słužyc na tu wojnu,
Bo ja yszczy mładyj i młade diŵczka mam,
Jak nia wyruczyte, ŵszytko wam dam.

Jak mi przysła karta narokowac,
Staŭ ja muzykantiŵ doszykowac:
Hej wy, muzykante, zahrajte mi czardasz,
Naj soj wytancuju swij mładyj czas!

Stały muzykante czardasz hraty,
Stały mi sia z oczy syzy lacy,
Nichto ne zapłacze, ni otec, ni matka,
Łem za mnom zapłaczut try diŵczatka.

A jedna zapłacze, bo ja jej brat,
A druha zapłacze, bo ja jej swat,
A tretia zapłacze, bo plakaty musyt,
Bo ona od mene persten nosyt.

КОЛО МОЙОЇ ЗАГРАДОЧКЫ

G
 Коло мойой заградочкы
 G D C D C G
 Гарні сонце сьвітит,
 D⁷ G
 Посіяла моя мила,
 D⁷ G
 Посіяла моя мила, } ×2
 C D⁷ G
 Розмаїтых квітів.

Посіяла, заgrabала,
 Гарна ружа зышла,
 Сама до мня, моя мила,
 Сама до мня, моя мила,
 До касарні пришла.

Як-єс пришла, то сой сідай
 На мою посьцілку,
 Жебы камаратя знали,
 Жебы камаратя знали,
 Же я мам фраїрку.

Ганця сіла и заснула
 До рана білого,
 Рано стала, заплакала,
 Рано стала, заплакала,
 Же ей болит глава.

Як-єс знала, же тя болит,
 Было мі повісти,
 То я бы-м ти пришыкував,
 То я бы-м ти пришыкував,
 Дохтора на місци.

G
 Koło mojej zahradoczky
 G D C D C G
 Harni sonce śwityt,
 D⁷ G
 Posijała moja myła,
 D⁷ G
 Posijała moja myła, } ×2
 C D⁷ G
 Rozmajitych kwitiw.

Posijała, zahrabala,
 Harna ruza zyszła,
 Sama do mnia, moja myła,
 Sama do mnia, moja myła,
 Do kasarni przyszła.

Jak-jes przyszła, to soj sidaj
 Na moju pościlkę,
 Żeby kamaratia znaly,
 Żeby kamaratia znaly,
 Że ja mam frajirku.

Hancia siła y zasnuła
 Do rana białego,
 Rano stała, zapłakała,
 Rano stała, zapłakała,
 Że jej bołył gława.

Jak-jes znała, że tia bołył,
 Było mi powisty,
 To ja bym ty przyszykuwaŃ,
 To ja bym ty przyszykuwaŃ,
 Dochтора na miscy.

А ты, мила

А ты, мила, а ты, мила, што-с думала,
 Кед сой гвечер, кед сой гвечер зо мною ста-
 ла, То-та єдна думка моя,
 ла?
 же ты не мій, я не тво-я, душ-ко моя.

А чия то хыжа

А чия то хыжа стоїт при долинні,
 чи-є то дівчатко шиє на машинні, чи-є то дів-
 чатко шиє на машинні?
 чатко шиє на машинні?

А яка то шувна вец

А яка то шувна вец кед невіста п'яна,
 Че-пець на голові, сукня залюштанна.

Я ПАРОВОК З КАПУШАН

^G
Я паробок з Капушан,
^{D7}
Не мам жены, лем єм сам, } ×2

^G
А нашто мі, нашто
^D
Млада жена,
^D
Коли я мам сам зо собом } ×2
^G
Дост страпленя.

Жені треба то і то,
Сито, бердо, корыто.

Жені треба на кабат,
А я на то небарз рад.

Жені треба поньчоскы
На ей біленькы ножкы.

Жені треба фартушок
На ей круглий бришочок.

Жені треба паціуркы,
Я мам в кишнях дзіуркы.

^G
Ja parobok z Kapuszan,
^{D7}
Ne mam żeny, lem jem sam, } ×2

^G
A naszto mi, naszto
^D
Młada żena,
^D
Koły ja mam sam zo sobom } ×2
^G
Dost straplenia.

Żeni treba to i to,
Syto, berdo, koryto.

Żeni treba na kabat,
A ja na to nebarz rad.

Żeni treba pończoszky
Na jej biieńky nożky.

Żeni treba fartuszok
Na jej kruhłyj bryszoczok.

Żeni treba paciurky,
Ja mam w kyszeniach dziurky.

Дохтор пришов, Ганцю збадав,
Хвора-с, Ганцьо, хвора,
Почекай лем до вечора,
Буде хлопец, або цура,
Хлопец, або цура.

А як мі даст Бог хлопчыка,
Зіднам йому няньку,
Няньку, няньку и кухарку,
Няньку, няньку и кухарку,
Ищы покоївку.

А як мі даст Бог дівчатко,
Куплю му фартушок,
И рукавичкы на ручкы,
И рукавичкы на ручкы,
И злотий ланцушок.

Dochtor przyszōw, Hanciu zbadaŭ,
Chworas, Hancio, chwora,
Poczekaj lem do wieczora,
Bude chłopec, abo cura,
Chłopec, abo cura.

A jak mi даст Boh chłopczyka,
Zidnam jomu niańku,
Niańku, niańku y kucharku,
Niańku, niańku y kucharku,
Yszczy pokojiwku.

A jak mi даст Boh diŭczatko,
Kuplu mu fartuszok,
Y rukawyczky na ruczky,
Y rukawyczky na ruczky,
Y złotyj łancuszok.

ЛІСОМ, ЛІСОМ

^е
Лісом, лісом, при долині
^Г
Зозуленька кукат нині.

Г^аея-гой, лелія,
^е Люб^{Н⁷}ованя то велика пасія!^е } ×2

Ми зозулі не слухали,
Лем ми-зме ся любовали.

Лісом, лісом, за горами,
Подме, мила, за грибами.

А ми грибів не збирали,
Лем ми-зме ся любовали.

Лісом, лісом, коло річки,
Подме, милий, на орішки.

Ми орішків не збирали,
Лем ми-зме ся любовали.

^е
Lisom, lisom, pry dołyni
^Г
Zozuleńka kukat nyńi.

Heja-hoj, lelija,
^е Lubowania to wełyka pasyja!^е } ×2

My zozuli ne słuchały,
Łem my-zme sia lubowały.

Lisom, lisom, za horamy,
Podme, myła, za hrybamy.

A my hrybiw ne zbyrały,
Łem my-zme sia lubowały.

Lisom, lisom, koło riczky,
Podme, myłyj, na oriszky.

My oriszkiw ne zbyrały,
Łem my-zme sia lubowały.

Козаче, козаче,
Як воля твоя,
Купи ти гітару,
Забав мені дитя.

Гітара, гітара,
Це наша любов,
Болить мене серце,
Марусю за тобов.

Kozacze, kozacze,
Jak wola twoja,
Kupy ty hitaru,
Zabaŭ meni dytia.

Hitara, hitara,
Ce nasza luboŭ
Bołyt' mene serce,
Marusiu za toboŭ.

ШУМНИЙ ВІТЕР ВІЄ

^С Шумний вітер віє,
^Ф ^Г Дрібний дощ паде,
^С Козак до дівчини } ×2
^Ф ^Г ^С Що вечора йде.

Козак до дівчини
 Що вечора йде,
 Добривечір каже,
 Ше й ручку дає.

Добривечір каже,
 Ше й ручку дає,
 Марусю, серденько,
 Порадь же мене.

Марусю, серденько,
 Порадь же мене,
 Чи маю женитись,
 Чи ждять на тебе.

Женися, козаче,
 Як воля твоя,
 Я ще погуляю,
 Бо я ще молода.

На другу весну
 Калина цвіла,
 Осталась Маруся,
 Але не сама.

Осталась Маруся,
 Але не сама,
 Осталось Марусі
 Маленьке дитя.

^С Szumnyj witer wije,
^Ф ^Г Dribnyj doszcz паде,
^С Kozak do diwczyny } ×2
^Ф ^Г ^С Szczo wieczora jde.

Kozak do diwczyny
 Szczo wieczora jde,
 Dobryweczir każe,
 Szcze-j ruczku daje.

Dobryweczir każe,
 Szcze-j ruczku daje,
 Marusiu, serdeńko,
 Poradz-że мене.

Marusiu, serdeńko,
 Poradz-że мене,
 Czy maju żenyтys',
 Czy zdať na тебе.

Żenyisia, kozacze,
 Jak wola twoja,
 Ja szcze pohulaju,
 Bo ja szcze mołoda.

Na druhuju wesnu
 Kałyna cwіła,
 Ostalas' Marusia,
 Ale ne sama.

Ostalas' Marusia,
 Ale ne sama,
 Ostalos' Marusi
 Małeńke dytia.

МАЛА МАТИ СИНА

^е ^{Н⁷е} ^{Н⁷е}
 Мала мати сина, та й го оженила.
^Г ^Д ^{Н⁷}
 Мала мати сина, та й го оженила. } ×2
^е ^{Н⁷} ^е
 Молоду невістку дуже не любила.

Виправила мати сина у солдати,
 Молоду невістку зелений льон брати.

Як набереш льону, то прийдеш додому,
 Не набереш льону, не прийдеш додому.

Брала она, брала, в полі ночувала,
 І на своїм полі тополем зостала.

Вертає син з війська, вступає до хати,
 Каже: Добрий вечер, моя стара мати!

Мамо-ж моя, мамо, што то за причина,
 Же посеред поля росне тополина?

Не питайся, сину, што то за причина,
 Бери топір в руки, рубай тополину.

Зарубал він єй раз, она ся схилила,
 Зарубал другий раз, она прогварила:

Не рубай ня, мужу, не рубай ня дуже,
 Бо я не тополя, дише твоя доля.

Бодай твоїй мати так легко сконати,
 Як нас молоденьких з пари розганяти!

ЧОРНІ ОЧКА

^eMała ^{H⁷e}maty ^{H⁷e}syna, ta-j ho ożenyła.
^GMała ^Dmaty ^{H⁷}syna, ta-j ho ożenyła. } ×2
^eMołodu ^{H⁷}newistku ^eduże ne lubyła. }

Wyprawyla maty syna u soldaty,
Mołodu newistku zelenyj ljon braty.

Jak naberesz ljonu, to pryjdziesz dodomu,
Ne naberesz ljonu, ne pryjdziesz dodomu.

Brała ona, brała, ŵ poli noczuwała,
I na swoim poli topoljom zostala.

Wertaje syn z wijska, wstupaje do chaty,
Każe: Dobryj wieczor, moja stara maty!

Mamoż moja, mamu, szto to za pryczyna,
Że posered pola rosne topołyna?

Ne pytajsia, synu, szto to za pryczyna,
Bery topir ŵ ruku, rubaj topołynu.

Zarubał win jej raz, ona sia schyła,
Zarubał druhyj raz, ona prohwaryła:

Na rubaj nia, mužu, ne rubaj nia duże,
Bo ja ne topola, dysze twoja dola.

Bodaj twojij maty tak lehko skonaty,
Jak nas mołodeńkych z pary rozhaniaty!

^FЧорні ^{C⁷}очка, чорні ^Fочка,
^FЯк ^{C⁷}терен.

^FЧорні ^Fочка ^{C⁷}як ^Fтерен,
^FЯк ^{C⁷}терен, ^Fяк ^{C⁷}терен,
^{C⁷}Коли ^Fмы ^Fся ^Fпоберем,
^{C⁷}Поберем? } ×2

Поберемся в неділю,
Маю на тя надію.

Де ти мене поведеш,
Як ти хати не маєш?

Поведу тя в чужую,
Поки свою збудую.

Чужа хата не своя,
Я дівчина не твоя.

Заживемо у гаю,
Бо я тебе кохаю.

^FCzorni ^{C⁷}oczka, czorni ^Foczka,
^FЯк ^{C⁷}teren.

^FCzorni ^Foczka ^{C⁷}jak ^Fteren,
^FЯк ^{C⁷}teren, ^Fjak ^{C⁷}teren,
^{C⁷}Koły ^Fmy ^Fsia ^Fpoberem,
^{C⁷}Poberem? } ×2

Poberemsia ŵ nedilu,
Maju na tia nadiju.

De ty mene powedesz,
Jak ty chaty ne majesz?

Powedu tia ŵ czużuju,
Poky swoju zbuduju.

Czuża chata ne swoja,
Ja diŵczyna ne twoja.

Zażywemo u hajju,
Bo ja tebe kochaju.

ЧОМ ТИ НЕ ПРИЙШОВ

^а
 Чом ти не прийшов
 Як місяць зійшов,
^с ^г ^с ^а ^а
 Я тебе чекала.
^д
 Чи коня не мав,
^с ^е ^а
 Чи стежки не знав,
^с ^е ^а
 Мати не пускала?

} ×2

І коня я мав,
 І стежку я знав,
 І мати пускала.
 Найменша сестра,
 Бодай не зросла,
 Сідельце сховала.

А старша сестра
 Сідельце знайшла,
 Коня осідлала.
 Поїдь братеньку
 До дівчиноньки
 Що тебе чекала.

Тече річенька,
 Невеличенька,
 Скочу, перескочу.
 Віддайте мене,
 Моя матінко
 За кого я хочу.

Дум, дум, дум, дум, дум,
 Дум, дум, дум, дум, дум,
 Дум, дум, дум, дум, дум,
 Віддайте мене,
 Моя матінко
 За кого я хочу

^а
 Czom ty ne pryjszoŭ
 Jak misiac' zijszoŭ,
^с ^г ^с ^а ^а
 Ja tebe czekala.
^д
 Czy konia ne maŭ,
^с ^е ^а
 Czy steżky na znaŭ,
^с ^е ^а
 Maty ne puskała?

} ×2

I konia ja maŭ,
 I steżku ja znaŭ,
 I maty puskała.
 Najmniejsza sestra,
 Bodaj ne zrosła
 Sidelce schowała.

A starsza sestra
 Sidelce znalazła,
 Konia osidlała.
 Pojid' brateńku
 Do diŭczyñońky
 Szczo tebe czekala.

Tecze riczeńka,
 Newelyczzeńka,
 Skocz, pereskocz.
 Widdajcie mene,
 Moja matinko
 Za koho ja chcuzu.

Dum, dum, dum, dum, dum
 Dum, dum, dum, dum, dum
 Dum, dum, dum, dum, dum
 Widdajcie mene,
 Moja matinko
 Za koho ja chcuzu.

МАМ Я КРАСНУ ЗАГРАДОЧКУ

^е ^а
 Мам я красну заградочку,
^н ^е ^д
 Ухаха,
^г
 Мам я красну заградочку,
^д ^н
 Парада, парада,
^е ^а
 А в ній росте фіялочка,
^н ^е ^(д)
 Чір, чір, чірада.

} ×2

Фіялочка дрібно сходит,
 Моя мила смутні ходит.

Моя мила лежить хора,
 Треба піти по дохтора.

По дохтора и по бабу,
 Жебы дала даку раду.

Баба пришла, раду дала:
 Будеш мила колысала!

Бабо, бабо, ид мі з очы,
 Я не спала з милым гночы!

Ани гводне, ани гночы,
 Лем кусьціцька попівночы ...

^е ^а
 Mam ja krasnu zahradowczku,
^н ^е ^д
 Uchacha,
^г
 Mam ja krasnu zahradowczku,
^д ^н
 Parada, parada,
^е ^а
 A ŭ nij roste fijałoczka,
^н ^е ^(д)
 Czir, czir, czirada.

} ×2

Fijałoczka dribno schodyt,
 Moja myła smutni chodyt.

Moja myła leżyt chora,
 Treba pity po dochtora.

Po dochtora y po babu,
 Żeby dała daku radu.

Baba pryszła, radu dała:
 Budesz myła kołysała!

Babo, babo, yd mi z oczy,
 Ja ne spała z myłym hnoczy!

Any hwodne, any hnoczy,
 Łem kuścićka popiŭnoczy ...

НАД ВОДОМ КРЯК

^Д
 Над водом кряк, над водом кряк,
^{А⁷} ^Д
 В тій воді рак.
^Г
 Серед воды рыбонька,
^Д
 Серед села дівонька,
^Д
 Котру мам рад,
^{А⁷} ^Д
 котру мам рад.

^Д
 Над водом кряк, nad wodom kriak,
^{А⁷} ^Д
 W tij wodi rak.
^Г
 Sereď wody rybońka,
^Д
 Sereď sela diwońka,
^Д
 Kotru mam rad,
^{А⁷} ^Д
 kotru mam rad.

Дукат бы-м дав, дукат бы-м дав,
 Жебы-м з ньом спав.
 Она дукат не хтіла,
 Мене з пеца дриліла,
 На землю хпав, на землю хпав.

Dukat bym daŭ, dukat bym daŭ,
 Źebym z niom spaŭ.
 Ona dukat ne chtila,
 Mene z peca dryliła,
 Na zemlu chpaŭ, na zemlu chpaŭ.

А ци-м я пес, а ци-м я пес,
 Же ня не хцеш?
 Я за тії дукаты
 Возму собі не таку,
 Яка ты є, яка ты є!

A cym ja pes, a cym ja pes,
 Źe nia ne chcesz?
 Ja za tiji dukaty
 Wozmu sobi ne taku,
 Jaka ty je, jaka ty je!

Дівча моє, дівча моє,
 Серце моє,
 Почекай ня до яри,
 Аж заквітнут фіялы,
 Моя будеш, моя будеш.

Diŭcza moje, diŭcza moje,
 Serce moje,
 Poczekaĵ nia do jary,
 Aŭ zakwytnut fijały,
 Moja budesz, moja budesz.

Она ждала, она ждала,
 И чекала,
 Не могла ся дочекац,
 Не могла ся дочекац,
 До Михала, до Михала.

Ona Źdała, ona Źdała,
 Y czekała,
 Ne mohła sia doczekac,
 Ne mohła sia doczekac,
 Do Mychała, do Mychała.

ЧЕРЕЗ ПОЛЕ ШИРОКОЄ

^а ^Е ^а
 Через поле широкоє
^Г ^Г ^С ^Е
 Протягнена нитка.
^а ^Г ^д ^С ^Г ^а ^Е
 Чому-сь до ня не приходив,
^а ^д ^Е ^а
 Нічка була видка.

^а ^Е ^а
 Czerez pole szyrokoje
^Г ^Г ^С ^Е
 Protiahnena nytko.
^а ^Г ^д ^С ^Г ^а ^Е
 Czomuś do nia ne prychodyŭ,
^а ^д ^Е ^а
 Niczka buła wydka.

Чому-сь до ня не приходив,
 Коли-м тя чекала,
 А ти прийшов у півночі,
 Коли-м я вже спала.

Czomuś do nia ne prychodyŭ,
 Kołym tia czekała,
 A ty pryjszoŭ u piŭnoczi,
 Kołym ja Źwe spała.

Чому-сь до ня не приходив,
 Коли-м тя веліла,
 Цілу нічку на припічку
 Свічечка горіла.

Czomuś do nia ne prychodyŭ,
 Kołym tia welila,
 Ciłu niczku na prypiczku
 Swiczeczka horila.

Ой, летіла ластівочка,
 Та й стратила перце.
 Я за милим не баную,
 Лем ня болить серце.

Oj, łetila łastiwoczka,
 Ta-j stratyla perce.
 Ja za myłym ne banuju,
 Łem nia bołyť serce.

У ГАЇЧКУ ТРАВІЧКУ Я ЖАЛА

У гаїчку травічку я жала,
 Пришов милий, я єму сказала:
 С
 Тримай, милий,
 на мене зайдочку,
 Е⁷
 Кед ты хочеш
 мати фраїрочку!

Милий тримав, у крижах
 му пукло,
 А мі тоді до серденька тукло,
 Воліла я його не кликати –
 Што мі буде його мац казати?

Жебы його мати не кричала,
 То я його до зайдочки взяла,
 Понесла го на зелену лучку,
 Стисла єму його праву ручку.

Як-єм його рученьку стискала,
 То на нього все лем поглядала,
 Цілувала я го, лікувала,
 Бы та його мати не познала.

Не думайте, же то
 шытко правда,
 Бо зайдочка і травічка вдома!
 Што-м сьпівала, шытко
 ся мі сніло,
 Лем повічте, ци не файні было?

U hajiczku trawiczku ja żala,
 Pryszoŭ myłyj, ja jemu skazała:
 С
 Trymaj, myłyj,
 na mene zajdoczku,
 Е⁷
 Ked ty chcesz
 maty frajirczku!

Myłyj trymaŭ, u kryżach
 mu pukło,
 A mi todi do serdeńka tiukło,
 Wolila ja joho ne klykaty –
 Szto mi bude joho mac kazaty?

Żeby joho maty ne kryczała,
 To ja joho do zajdoczky ŵziała,
 Ponesła ho na zelenu łuczku,
 Stysła jemu joho prawu ruczku.

Jak-jem joho ruczeńku styskała,
 To na niego ŵse łem pohladała,
 Ciłowała ja ho, likowała,
 By ta joho maty ne poznała.

Ne dumajcie, że to
 szytko prawda,
 Bo zajdoczka i trawiczka ŵdoma!
 Sztom śpiwała, szytko
 sia mi snyło,
 Łem powiczte, cy ne fajni było?

НЕ ПИЙ ВАНЮ

Не пий Ваню, не пий воду,
 Вода піде ти на шкоду,
 А лем ты ся напий вина,
 То є добра медицина.

Придьте хлопці, придьте до нас,
 Будеме пити вера, зас,
 Того винка червеного,
 Што до личка румяного.

Налий, мила, налий до дна,
 Ты выпити го не годна,
 Мы підеме гори сьвітом
 Черкнеме ся погариком.

Ne pyj Waniu, ne pyj wodu,
 Woda pide ty na szkodu,
 A łem ty sia napuj wyna,
 To je dobra medycyna.

Pryd'cie chłopci, pryd'cie do nas,
 Budeme pyty wera, zas,
 Toho wynka czerwenoho,
 Szto do łyczka rumianoho.

Nałyj, myła, nałyj do dna,
 Ty wypyty ho ne hodna,
 My pideme hory świtom
 Czerkneме sia poharykom.

НЕСЕ ГАЛЯ ВОДУ

$\overset{d}{\text{Несе}} \quad \overset{A^7 d}{\text{Галя}} \quad \overset{C}{\text{воду}},$
 $\overset{F}{\text{Коромисло}} \quad \overset{C}{\text{гнеться}},$
 $\overset{F}{\text{За}} \quad \overset{g}{\text{нею}} \quad \overset{A^7}{\text{Іванко}},$
 $\overset{d}{\text{Як}} \quad \overset{A^7}{\text{барвінок}} \quad \overset{d}{\text{в'ється}}. \quad (C) \left. \vphantom{\begin{matrix} \text{Несе Галя воду,} \\ \text{Коромисло гнеться,} \\ \text{За нею Іванко,} \\ \text{Як барвінок в'ється.} \end{matrix}} \right\} \times 2$

Галю-ж, моя Галю,
 Дай води напиться,
 Ти така хороша,
 Дай хоч подивиться.

Вода у ставочку,
 Та й піди, напийся.
 Я буду в садочку,
 Прийди подивиться.

Прийшов у садочок,
 Зозуля кувала,
 А ти-ж мене, Галю,
 Та й не шанувала.

Стелися, барвінку,
 Буду поливати,
 Вернися, Іванку,
 Буду шанувати.

Скільки не стелився,
 Ти не поливала,
 Скільки не вертався,
 Ти не шанувала.

$\overset{d}{\text{Nese}} \quad \overset{A^7 d}{\text{Hala}} \quad \overset{C}{\text{wodu}},$
 $\overset{F}{\text{Koromyslo}} \quad \overset{C}{\text{hnet'sia}},$
 $\overset{F}{\text{Za}} \quad \overset{g}{\text{neju}} \quad \overset{A^7}{\text{Iwanko}},$
 $\overset{d}{\text{Jak}} \quad \overset{A^7}{\text{barwinok}} \quad \overset{d}{\text{wjet'sia}}. \quad (C) \left. \vphantom{\begin{matrix} \text{Nese Hala wodu,} \\ \text{Koromyslo hnet'sia,} \\ \text{Za neju Iwanko,} \\ \text{Jak barwinok wjet'sia.} \end{matrix}} \right\} \times 2$

Haluż, moja Halu,
 Daj wody napyt'sia,
 Ty taka chorosza,
 Daj хоч podywyt'sia.

Woda u stawoczku,
 Та-ј pidy, napyjsia.
 Ja budu w sadoczku,
 Pryjdy podywyt'sia.

Pryjszoż u sadoczok,
 Zozula kuwała,
 А tyż mene, Halu,
 Та-ј ne szanuwała.

Stełysia, barwinku,
 Буду poływaty,
 Wernysia, Iwanku,
 Буду szanuwaty.

Skilky ne steływ'sia,
 Ты ne poływała,
 Skilky ne wertaw'sia,
 Ты ne szanuwała.

ТОМУ КОСА ДОБРЕ КОСИТ

$\overset{a}{\text{Тому}} \quad \overset{F}{\text{коса}} \quad \overset{F}{\text{добре}} \quad \overset{F}{\text{косит}},$
 $\overset{C}{\text{Кому}} \quad \overset{d}{\text{мила}} \quad \overset{E^7}{\text{їсти}} \quad \overset{a}{\text{носит}}, \quad \overset{a}{\text{гея}}, \quad \overset{a}{\text{гой!}}$
 $\overset{F}{\text{І}} \quad \overset{C}{\text{мені}} \quad \overset{C}{\text{би}} \quad \overset{F}{\text{так}} \quad \overset{F}{\text{косила}}, \quad \overset{F}{\text{гея}}, \quad \overset{C}{\text{гоя}},$
 $\overset{a}{\text{І}} \quad \overset{F}{\text{мені}} \quad \overset{F}{\text{би}} \quad \overset{F}{\text{так}} \quad \overset{F}{\text{косила}},$
 $\overset{C}{\text{Коли-б}} \quad \overset{d}{\text{мені}} \quad \overset{E^7}{\text{мила}} \quad \overset{a}{\text{їсти}} \quad \overset{a}{\text{носила}}.$

Там на горі пеня дуплявий,
 А мій милий кучерявий, гея, гой!
 Кучерики на ним скачут, гея, гоя,
 Кучерики на ним скачут,
 Карі очка за ним плачут, гея, гой!

А мій милий не ливий,
 Купив собі гребінь кривий, гея, гой!
 Кучерики розчесати, гея, гоя,
 Кучерики розчесати,
 Що-б не були пелехати, гея, гой!

А добре ся, добре маю,
 На горбочку хыжу маю, гея, гой!
 Хыжу маю на горбочку, гея, гоя,
 Хыжу маю на горбочку,
 Серед села фраїрочку, гея, гой!

$\overset{a}{\text{Tomu}} \quad \overset{F}{\text{kosa}} \quad \overset{F}{\text{dobre}} \quad \overset{F}{\text{kosyt}},$
 $\overset{C}{\text{Komu}} \quad \overset{d}{\text{myła}} \quad \overset{E^7}{\text{jisty}} \quad \overset{a}{\text{nosyt}}, \quad \overset{a}{\text{heja}}, \quad \overset{a}{\text{hoj!}}$
 $\overset{F}{\text{I}} \quad \overset{C}{\text{meni}} \quad \overset{C}{\text{by}} \quad \overset{F}{\text{tak}} \quad \overset{F}{\text{kosyła}}, \quad \overset{F}{\text{heja}}, \quad \overset{C}{\text{hoja}},$
 $\overset{a}{\text{I}} \quad \overset{F}{\text{meni}} \quad \overset{F}{\text{by}} \quad \overset{F}{\text{tak}} \quad \overset{F}{\text{kosyła}},$
 $\overset{C}{\text{Kołyb}} \quad \overset{d}{\text{meni}} \quad \overset{E^7}{\text{myła}} \quad \overset{a}{\text{jisty}} \quad \overset{a}{\text{nosyła}}.$

Tam na hori peń duplawyj,
 А mij myłyj kuczeryawyj, heja, hoj!
 Kuczeryky na nym skaczut, heja, hoja,
 Kuczeryky na nym skaczut,
 Kari oczka za nym płaczut, heja, hoj!

А mij myłyj ne linywuj,
 Купуў sobi hrebiń krywuj, heja, hoj!
 Kuczeryky rozczesaty, heja, hoja,
 Kuczeryky rozczesaty,
 Szczob ne były pełechati, heja, hoj!

А dobre sia, dobre maju,
 На horboczku chyżu maju, heja, hoj!
 Chyżu maju na horboczku, heja, hoja,
 Chyżu maju na horboczku,
 Sered seła frajirczku, heja, hoj!

ТИХА ВОДА

^а Тиха вода, ^д тиха вода, ^Е
^а Та й лем на Бескиді,
^а Давно, ^д давно я не ^Е была
^а З милим на бесіді.
^Г Рада би я, ^Г рада би я
^Г Ту водицю ^С пити, ^Е
^а Рада би я, ^д рада би я
^а З милим ^Е говорити.

Казав милий, казав милий,
 Що мене попросить,
 Як на горі, як на горі
 Пшеницю покосить.
 Він покосив, він покосив,
 Вже й осінь минає,
 Він ся женить, він ся женить,
 А мене лишає.

Бодай тебе, мій миленький,
 В боці закололо,
 Що так скоро твоє серце
 Мене позабуло.
 Не забув я, на забув я,
 Лем собі думаю,
 Де я з тобов, де я з тобов
 Розмовляти маю.

Не рви, милий, не рви, милий,
 Солодки малини,
 Ой, не дури, ой, не дури
 Нараз дві дівчини.
 Дві дівчини, дві дівчини
 То велика зрада:
 Одна плаче, одна плаче,
 Друга тому рада.

^а Tycha woda, ^д tycha woda, ^Е
^а Та-j lem na Beskydi,
^а Dawno, ^д dawno ja ne ^Е byla
^а Z myłym на ^Е besidi.
^Г Rada by ja, ^Г rada by ja
^Г Tu wodyciu ^С pytu, ^Е
^а Rada by ja, ^д rada by ja
^а Z myłym ^Е howorytu.

Kazař myłuj, kazař myłuj,
 Szczo mene poprosyt',
 Jak na hori, jak na hori
 Pszenyciu pokosyt'.
 Win pokosyř, win pokosyř,
 Wřej osiń mynaje,
 Win sia żenyť, win sia żenyť,
 A mene lyszaje.

Bodaj tebe, mij myleńkyj,
 W boci zakołolo,
 Szczo tak skoro twoje serce
 Mene pozabuło.
 Ne zabuř ja, ne zabuř ja,
 Łem sobi dumaju,
 De ja z toboř, de ja z toboř
 Rozmowlaty maju.

Ne rwy, myłuj, ne rwy, myłuj,
 Sołodky małynu,
 Oj, ne dury, oj, ne dury
 Naraz dwi diwczyny.
 Dwi diwczyny, dwi diwczyny
 To wełyka zrada:
 Odna płacze, jedna płacze,
 Druha tomu rada.

ОЙ, ВЕРШЕ МІЙ

^е Ой, ^{е7<} верше, ^{е7 е7>} мій ^{е7 е7>} верше,
^Г Мій ^С зелений ^Н верше,
^Г Юж ^Д мі так ^Г не буде,
^А Юж ^а мі так ^е не буде,
^а Як ^Н мі ^е было ^е перше.

Рідна Лемковино,
 Зелени Карпати,
 Де би Лемко не был,
 Де би Лемко не был,
 Мусить вас згадати.

Бо лемківски гори,
 Долини прекрасни,
 Не мож вас забути,
 Не мож вас забути,
 Ні в біді, ні в щасті.

Ой, верше, мій верше,
 Мій зелений верше,
 Юж мі так не буде,
 Юж мі так не буде,
 Як мі было перше.

^е Oj, ^{е7<} wersze, ^{е7 е7>} mij ^{е7 е7>} wersze,
^Г Mij ^С zelenyj ^Н wersze,
^Г Juř mi tak ^Д ne ^Г bude,
^А Juř mi tak ^а ne ^е bude,
^а Jak ^Н mi ^е bylo ^е persze.

Ridna Łemkowyno,
 Zeleny Karpaty,
 De by Łemko ne był,
 De by Łemko ne był,
 Musyť was zhadaty.

Bo łemkiřsky hory,
 Dołyny prekrasny,
 Ne moř was zabyty,
 Ne moř was zabyty,
 Ni w bidi, ni w szczasti.

Oj, wersze, mij wersze,
 Mij zelenyj wersze,
 Juř mi tak ne bude,
 Juř mi tak ne bude,
 Jak mi bylo persze.

ОЙ, ВЕРШЕ МІЙ 2

^{fis}
Ой, верше мій, верше,
^{А Е А Е А}
Мій зелений верше,
^{Е А Е А}
Юж мі так не буде,
^{Е fis Е А Е}
Юж мі так не буде,
^{А Е А Cis fis}
Як мі було перше. } ×2

Бо перше мі було,
Барз мі добрі було,
Од своєюй мамічкы,
Од своєюй мамічкы,
Не ходити було.

Не ходити було
Горами, лісами,
Не любити хлопців,
Не любити хлопців,
З чорними очами.

Не ходити було
Кади-м я ходила,
Не любити було,
Не любити було,
Кого-м полюбила.

^{fis}
Oj, wersze mij, wersze,
^{А Е А Е А}
Mij zelenyj wersze,
^{Е А Е А}
Już mi tak ne bude,
^{Е fis Е А Е}
Już mi tak ne bude,
^{А Е А Cis fis}
Jak mi było persze. } ×2

Bo persze mi było,
Barz mi dobri było,
Od swojoj mamiczky,
Od swojoj mamiczky,
Ne chodyty było.

Ne chodyty było
Horamy, lisamy,
Ne lubyty chłopciŵ,
Ne lubyty chłopciŵ,
Z czornymy oczamy.

Ne chodyty było
Kadym ja chodyła,
Ne lubyty było,
Ne lubyty było,
Kohom polubyla.

ТИ ДО МЕНЕ НЕ ХОДИ

^d
Ти до мене, ти до мене
^{А7}
Не ходи,
^d
Куций, коротенький,
^d
Бо до мене, бо до мене
^{А7}
Ходить вже

^d
Високий, тоненький.

^g ^d
Ти до мене не ходи,
^{А7} ^d ^{D7}
Куций, коротенький,

^g ^d
Бо до мене ходить вже
^{А7} ^d
Високий, тоненький.

Ти до мене не ходи,
Не трать стільки грошей,
Я за тебе не піду,
Бо ти нехороший.

Ти на мене не дивись,
Не витрищуй очі,
Я за тебе не піду,
Бо ми ся не хоче.

^d
Ty do mene, ty do mene
^{А7}
Ne chody,

^d
Kucyj, koroteńkyj,

^d
Bo do mene, bo do mene
^{А7}
Chodyt' ŵže

^d
Wysokyj, toneńkyj.

^g ^d
Ty do mene ne chody,
^{А7} ^d ^{D7}
Kucyj, koroteńkyj,

^g ^d
Bo do mene chodyt' ŵže
^{А7} ^d
Wysokyj, toneńkyj.

Ty do mene ne chody,
Ne trat' stily hroszej,
Ja za tebe ne pidu,
Bo ty nechorosyj.

Ty na mene ne dywys',
Ne wytriszczuj oczu,
Ja za tebe ne pidu,
Bo my sia ne chce.

ТЕЧЕ ВОДА КАЛАМУТНА

а д Е а G
Тече вода каламутна,
С F G C
Мила моя, чого-с смутна?

Я не смутна, лем сердита,
а д Е а (E) } ×2
Бо я вчора була бита.

Була мене мамка зночі
За Йванкові чорні очі,
Ще й сказала буде бити,
Що-б Іванка не любити.

Мамко моя солоденька,
Як ти була молоденька,
Ти ходила так за няньком
Як я тепер за Іванком.

Тобі легше було, мати,
Між своїми вибирати:
Ти вийшла за мого нянька,
Я люблю чужого Іванка.

Я Іванка так люблюю,
Де зійдуся, там цілую,
Ой, Іване, серце моє,
Нема таких, як ми двоє.

Тече вода коло млина,
Мамко моя, я не винна,
Бо ми такі паровані,
Як горнятка мальовані.

а д Е а G
Tecze woda kałamutna,
С F G C
Muła moja, czohos smutna?

Ja ne smutna, lem serdyta,
а д Е а (E) } ×2
Bo ja ŵczora buła byta.

Była мене мамка znoczi
Za Jwankowi czorni oczі,
Szczе-j skazała bude byty,
Szczob Iwanka ne lubyty.

Mamko moja sołodeńka,
Jak ty buła mołodęńka,
Ty chodyła tak za niańkom
Jak ja teper za Iwankom.

Tobi ľehsze buło, maty,
Miż swojimy wybyraty:
Ty wyjszła za moho niańka,
Ja lublu czużoho Iwanka.

Ja Iwanka tak lubuju,
De zijdusia, tam ciľuju,
Oj, Iwane, serce moje,
Nema takych, jak my dwoje.

Tecze woda koło młyna,
Mamko moja, ja ne wуnna,
Bo my taki parowani,
Jak horniatka malowani.

ОЙ, ГАРНА Я, ГАРНА

д F g } ×2
Ой, гарна я, гарна,
д A7 d } ×2
Як тая горлиця.

Ф D7 g } ×2
Най мі ся уступить, гей-я,
С d A7 } ×2
Най мі ся уступить, гей-я,
д F g } ×2
Най мі ся уступить
д A7 d } ×2
З путя парадниця!

З путя парадниця,
З поля робітниця,
Бо я така гарна, гей-гой,
Бо я така гарна, гей-гой,
Бо я така гарна,
Як в небі зірниця.

Гарна-м була, гарна,
Не було мі пари,
Так за мноў хлопці йшли, гей-я,
Так за мноў хлопці йшли, гей-я,
Так за мноў йшли хлопці,
Як дощові хмари.

д F g } ×2
Oj, harna ja, harna,
д A7 d } ×2
Jak taja horlycia.

Ф D7 g } ×2
Naj mi sia ustupyť, hej-ja,
С d A7 } ×2
Naj mi sia ustupyť, hej-ja,
д F g } ×2
Naj mi sia ustupyť
д A7 d } ×2
Z putia paradnycia!

Z putia paradnycia,
Z pola robitnycia,
Bo ja taka harna, hej-hoj,
Bo ja taka harna, hej-hoj,
Bo ja taka harna,
Jak ŵ nebi zirnycia.

Harna-m buła, harna,
Ne buło mi pary,
Tak za mnoŵ chłopci jszly, hej-ja,
Tak za mnoŵ chłopci jszly, hej-ja,
Tak za mnoŵ jszly chłopci,
Jak doszczowi chmary.

ОЙ, ХМЕЛЮ

^а ^Ф ^С ^{Е⁷}
 Ой хмелю-ж мій, хмелю,
^а ^Ф ^С
 Хмелю зелененький,
^Ф ^В ^С ^{даЕ}
 Де-ж ти, хмелю, зиму зимував,
^а ^д ^{аЕ⁷} ^{а(А⁷)}
 Що й не розвивався?

Зимував я зиму,
 Зимував я другу,
 Зимував я в лузі на калині,
 Та й не розвивався.

Ой сину-ж мій, сину,
 Сину молоденький,
 Де-ж ти, сину нічку ночував,
 Що-й не роззувався?

Ночував я нічку,
 Ночував я другу,
 Ночував я у тої вдовиці,
 Що сватати буду.

Ой, сину-ж мій, сину,
 Ти моя дитино,
 Не женися на тій удовиці
 Бо щастя не буде.

Бо вдовине серце
 Як осіннє сонце:
 Воно світить, світить, та не гріє,
 Все холодом віє.

А дівоче серце
 Як весняне сонце:
 Ой, хоч воно та й хмарнасеньке,
 А все теплесеньке.

^а ^С ^{Е⁷}
 Oj chmeluż mij, chmelu,
^а ^Ф ^С
 Chmelu zeleneńkyj,
^Ф ^В ^С ^{даЕ}
 Deż ty, chmelu, zymu zymuwaŭ,
^а ^д ^{аЕ⁷} ^{а(А⁷)}
 Szczo-j ne rozwywaŭsia?

Zymuwaŭ ja zymu,
 Zymuwaŭ ja druhu,
 Zymuwaŭ ja w łuzi na kałyni,
 Ta-j ne rozwywaŭsia.

Oj synuż mij, synu,
 Synu mołodęńkyj,
 Deż ty, synu niczku noczuwaŭ,
 Szczoj ne rozzuwaŭsia?

Noczuwaŭ ja niczku,
 Noczuwaŭ ja druhu,
 Noczuwaŭ ja u toji ŵdowyci,
 Szczo swataty budu.

Oj, synuż mij, synu,
 Ty moja dytyno,
 Ne żenysia na tij udowyci
 Bo szczastia ne bude.

Bo ŵdowyne serce
 Jak osinnie sonce:
 Wono swityt', swityt', ta ne hrije,
 Wse chołodom wije.

A diwocze serce
 Jak wesniane sonce:
 Oj, chocz wono ta-j chmarnaseńke,
 A wse teplęseńke.

ТАМ У ЛІСІ

^а
 Там у лісі під дубиною,
^С ^Г ^С
 Там у лісі під дубиною,
^С ^Ф ^С ^Г ^С ^{Е⁷}
 Стояв козак і з дівчиною,
^а ^д ^{Е⁷} ^а
 Стояв козак і з дівчиною.

Ти, дівчино, сімнадцят літ,
 Відгадай ме загадок сім.
 Відгадаєш, моя будеш,
 Не вгадаєш, чужа будеш.

А що росте без коріння,
 А що цвите без насіння.

А що мертва голос має,
 А що плаче, сліз не має.

А що тече без прогону,
 А хто любить чужу жену.

А хто любить люльку курить,
 А не любить тільки дурить.

Я молода, я все знаю,
 Я все тобі відгадаю.

І дівчина як стояла
 Сім загадок відгадала.

Камінь росте без коріння,
 Личко цвите без насіння.

Скрипка мертва голос має,
 Серце плаче, сліз не має.

Вода тече без прогону,
 Жовняр любить чужу жену.

Козак любить люльку курить,
 Він не любить тільки дурить.

^а
 Tam u lisi pid dubynoj,
^С ^Г ^С
 Tam u lisi pid dubynoj,
^С ^Ф ^С ^Г ^С ^{Е⁷}
 Stojaw kozak i z diŵczynoj,
^а ^д ^{Е⁷} ^а
 Stojaw kozak i z diŵczynoj.

Ty, diŵczyno, simnaciāt lit,
 Widhadaj me zahadok sim.
 Widhadajesz, moja budesz,
 Ne ŵhadajesz, czuża budesz.

A szczo roste bez korinia,
 A szczo cwyte bez nasinia.

A szczo mertwe hołos maje,
 A szczo płacze, sliz ne maje.

A szczo tecze bez prohonu,
 A chto lubyt' czużu ženu.

A chto lubyt' lulku kuryt',
 A ne lubyt' tilky duryt'.

Ja mołoda, ja ŵse znaju,
 Ja ŵse tobi widhadaju.

I diŵczyna jak stojala
 Sim zahadok widhadala.

Kamiń roste bez korinia,
 Łyczko cwyte bez nasinia.

Skrypka mertwa hołos maje,
 Serce płacze, sliz ne maje.

Woda tecze bez prohonu,
 Ŵoŵniar lubyt' czużu ženu.

Kozak lubyt' lulku kuryt',
 Win ne lubyt' tilky duryt'.

ОЙ, КРЯЧЕ, КРЯЧЕ

D A^7 D A^7 D
 Tam na Łemkowyni pomedže horamy,
 D A^7 D A^7 D
 Było tam sełeczko zwane Polanamy.

A^7 D G A^7 D }
 Tam na Łemkowyni pomedže horamy,
 A^7 D A^7 D } $\times 2$
 Było tam sełeczko zwane Polanamy.

Czom toto sełeczko Polanamy zwały?
 Bo medže lisamy pola karczuwały.

Lisy karczuwały, pola uprawlały,
 A nad potoczkamы łenyk prysteriały.

Łenyk prysteriały hweczer do misiaczka
 Mołodeńky chłopcы y szwarny diwczatka.

A jak prysteriały, kraszni soj śpiwały,
 Aż sia dookoła hory rozlihały.

a d E^7
 Ой, кряче, кряче
 a H^7 E E^7
 Та чорнецький ворон
 a E a G C G C
 Та у лузі над водою.

C G E^7 }
 Ой, плаче, плаче } $\times 2$
 a H^7 E }
 Молод козачецько }
 a E a d E^7 a }
 На конику вороному. }

Ой, кряче, кряче
 Та чорнецький ворон
 Та на глибокій долині.
 Ой, плаче, плаче
 Молодий козак
 По нещасливій годині.

Вороний коню,
 Грай ти підо мною,
 Та й розбивай тугу мою.
 Та й розбий тугу
 По темному луґу
 Козакові молодому.

a d E^7
 Oj, kriacze, kriacze
 a H^7 E E^7
 Та czorneńkyj woron
 a E a G C G C
 Та u łuzi nad wodouju.

C G E^7 }
 Oj, płacze, płacze } $\times 2$
 a H^7 E }
 Mołod kozaczeńko }
 a E a d E^7 a }
 Na konyku woronomu. }

Oj, kriacze, kriacze
 Та czorneńkyj woron
 Та na hlybokij dołyni.
 Oj, płacze, płacze
 Mołodyj kozak
 Po neszczasływuj hodyni.

Woronyj koniu,
 Hraj ty pido mnoju,
 Та-j rozbywaj tuhu moju.
 Та-j rozbij tuhu
 Po temnomu łuhu
 Kozakowi mołodomu.

ОЙ, ЛЕТІЛИ ГУСОНЬКИ

$\begin{array}{c} d \quad F \quad g \\ \text{Ой, летіли гусоньки} \\ d \quad A^7 \quad d \\ \text{Низько понад стріхи,} \\ d \quad F \quad g \\ \text{Ой, лем єден паробок} \\ d \quad A^7 \quad d \\ \text{Робит з мене сміхи,} \\ F \quad g \\ \text{Не за то сміється,} \\ C^7 \quad F \quad A^7 \\ \text{Же-м не файна дівка,} \\ d \quad F \quad A^7 \\ \text{Ой, лем за то, говорить,} \\ d \quad A^7 \quad d \\ \text{Же-м му не фраїрка.} \end{array} \left. \vphantom{\begin{array}{c} d \\ d \\ d \\ d \\ F \\ C^7 \\ d \\ d \\ d \\ d \\ d \end{array}} \right\} \times 2$

Ой, паробче, паробче,
 Курка тя затопче,
 Ані одна дівчина
 В селі тя не хоче,
 І я тя не хочу,
 Нігда-м не хотіла,
 Я такими дурними
 Плоти городила.

Ой, тоди ся ожениш,
 Коли риба свисне,
 Ой, коли огонь воду
 До себе притисне,
 Тоди ся ожениш,
 Як заяц закряче,
 Ой, тотя за тя вийде,
 Що в болоті скаче.

$\begin{array}{c} d \quad F \quad g \\ \text{Oj, letily husonky} \\ d \quad A^7 \quad d \\ \text{Nyzko ponad strichy,} \\ d \quad F \quad g \\ \text{Oj, lem jeden parobok} \\ d \quad A^7 \quad d \\ \text{Robyt z mene smichy,} \\ F \quad g \\ \text{Ne za to smijet'sia,} \\ d \quad F \quad A^7 \\ \text{Zem ne fajna diwka,} \\ d \quad F \quad g \\ \text{Oj, lem za to, howoryt',} \\ d \quad A^7 \quad d \\ \text{Zem mu ne frajirka.} \end{array} \left. \vphantom{\begin{array}{c} d \\ d \\ d \\ d \\ F \\ C^7 \\ d \\ d \\ d \\ d \\ d \end{array}} \right\} \times 2$

Oj, parobcze, parobcze,
 Kurka tia zatopcze,
 Ani odna diwczynya
 W seli tia ne chce,
 I ja tia ne choczu,
 Nihdam ne chotila,
 Ja takymy durnymy
 Ploty horodyla.

Oj, tody sia ozenysz,
 Koły ryba swysne,
 Oj, koły ohoń wodu
 Do sebe prytysne,
 Tody sia ozenysz,
 Jak zajac zakriacze,
 Oj, tota za tia wyjde,
 Szczo w bołoti skacze.

ТАМ НА ЛЕМКОВИНІ

$\begin{array}{c} D \quad A^7 \quad D \quad A^7 \quad D \\ \text{Там на Лемковині помедже горами,} \\ D \quad A^7 \quad D \quad A^7 \quad D \\ \text{Было там селечко зване Полянми.} \\ \\ A^7 \quad D \quad G \quad A^7 \quad D \\ \text{Там на Лемковині помедже горами,} \\ A^7 \quad D \quad A^7 \quad D \\ \text{Было там селечко зване Полянми.} \end{array} \left. \vphantom{\begin{array}{c} D \\ D \\ A^7 \\ A^7 \end{array}} \right\} \times 2$

Чом тото селечко Полянми звали?
 Бо медже лісами поля карчували.

Лісы карчували, поля управляли,
 А над поточками леник пристеряли.

Леник пристеряли гвечер до місячка
 Молоденькы хлопци и шварны дівчатка.

А як пристеряли, крашні сой сьпівали,
 Аж ся доокола горы розлігали.

ТАМ ЗА СЕЛОМ ДРАЖКА

^D Там за селом ^{A7} дражка ^D высипана,
^D Ходит по ней ^{A7} мила ^D заплакана,
^D Ходит, ходит,
^G ручки ^D заламує, ^{A7} } ×2
^D Же ей милий
^{A7} дома не ^D ночує. }

Мила моя, де ты была вчера?
 Ходив я там – не было тя дома.
 Ой, пасла я при дунаю павы,
 Де не было за сім рочків травы.

Мила моя, де ты была вчера?
 Ходив я там – не было тя дома.
 Ой, пасла я при дунаю качкы,
 Де не было за сім рочків млачкы.

Мила моя, де ты была вчера?
 Ходив я там – не было тя дома.
 Ой, пасла я при дунаю гуси —
 Хто ня любить, тот ня взяти мусит!

^D Tam za sełom ^{A7} drażka ^D wysypana,
^D Chodyt po nej ^{A7} myła ^D zapłakana,
^D Chodyt, chodyt,
^G ruczky ^D załamuje, ^{A7} } ×2
^D Że jej myłuj
^{A7} doma ne ^D poczujе. }

Myła moja, de ty była wczera?
 Chodyŭ ja tam – ne było tia doma.
 Oj, pasła ja pry dunaju pawy,
 De ne było za sim roczkiŭ trawy.

Myła moja, de ty była wczera?
 Chodyŭ ja tam – ne było tia doma.
 Oj, pasła ja pry dunaju kaczkы,
 De ne było za sim roczkiŭ mlaczkы.

Myła moja, de ty była wczera?
 Chodyŭ ja tam – ne było tia doma.
 Oj, pasła ja pry dunaju husy —
 Chto nia lubyt, tot nia wziaty musyt!

ОЙ, МАЛА МАТИ

^d Ой, мала мати ^g три красны дівкы,
^{A7} Ой, мамко. ^d
^g Три красны дівкы, три щебетівкы,
^C Ой, мамко. ^F
^F Ой, мамко моя, ^C премила,
^F прелюба } ×2
^F Выдайте ня за ^{A7} фраїра. ^d }

Першу выдала, та й за коваля,
 Ой, мамко.
 Другу выдала, та й за млинара,
 Ой, мамко.

Ой, мамко моя, премила, прелюба
 Выдайте ня за фраїра.

Третю выдала, та й за маляра,
 Ой, мамко.
 Повыдавала, сама zostала,
 Ой, діти.

Ой, діти мої дороги, дороги,
 Не залиште ня в староті.

^d Oj, mała maty ^g trzy krasny diŭky,
^{A7} Oj, mamko. ^d
^g Try krasny diŭky, try szczebetiŭky,
^C Oj, mamko. ^F
^F Oj, mamko moja, ^C premyła,
^F preluba } ×2
^F Wydajte nia za ^{A7} frajira. ^d }

Perszu wydała, ta-j za kowala,
 Oj, mamko.
 Druhu wydała, ta-j za młynara,
 Oj, mamko.

Oj, mamko moja, premyła, preluba
 Wydajte nia za frajira.

Tretju wydała, ta-j za malara,
 Oj, mamko.
 Powydawała, sama zostala,
 Oj, dity.

Oj, dity moji dorohy, dorohy,
 Ne załyszte nia w staroti.

ОЙ, НА ГОРІ, ТАМ ЖЕНЦІ ЖНУТЬ

а d а Е⁷ а
Ой, на горі, там женці жнуть.

а d а Е⁷ а G
Ой, на горі, там женці жнуть.

С
А попід горою,

F G E⁷
Яром, долиною,

а Е⁷ а
Козаки йдуть.

F G
Гей, долиною,

С F C F G E⁷
Гей, гей, широкою,

а Е⁷ а
Козаки йдуть.

Попереду Дорошенко,
Попереду Дорошенко,
Веде своє військо,
Військо запорозьке,
Хорошенко.

Гей, долиною,
Гей, гей, широкою,
Хорошенко.

А позаду Сагайдачний,
Що поміняв жінку
За тютюн та люльку,
Необачний.

Повернися, Сагайдачний,
Віддай тютюн, люльку,
Бери собі жінку,
Необачний.

Мені жінка не годиться,
А тютюн та люлька
Козаку в дорозі
Знадобиться.

Гей, хто в лісі – озовися!
Та викрешем вогню,
Закуримо люльку,
Не журися.

а d а Е⁷ а
Oj, na hori, tam ženci žnut'.

а d а Е⁷ а G
Oj, na hori, tam ženci žnut'.

С
A popid horoju,

F G E⁷
Jarom, dołynoju,

а Е⁷ а
Kozaky jdut'.

F G
Hej, dołynoju,

С F C F G E⁷
Hej, hej, szyrokoju,

а Е⁷ а
Kozaky jdut'.

Poperedu Doroszenko,
Poperedu Doroszenko,
Wede swoje wijsko,
Wijsko zaporoz'ke,
Choroszenko.

Hej, dołynoju,
Hej, hej, szyrokoju,
Choroszenko.

A pozadu Sahajdacznyj,
Szczo pominiaw žinku
Za tiutiun ta lulku,
Neobacznyj.

Powernysia, Sahajdacznyj,
Widdaj tiutiun, lulku,
Bery sobi žinku,
Neobacznyj.

Meni žinka ne hodyt'sia,
A tiutiun ta lulka
Kozaku w dorozі
Znadobyt'sia.

Hej, chto w lisi – ozowysia!
Ta wykreszem wohniu,
Zakurymo lulku,
Ne žurysia.

ТАМ В ГОРАХ КАРПАТАХ

D
Там в горах Карпатах,

A D
Там Лемко іде,

D
Він гарду Лемкыню

A D
За ручку веде.

G
Там пташкы сьпівають

D
Весело все у-ха-ха-ха,

A
Голос сопівкы

D
Там чути што дня.

D
Tam w horach Karpatach,

A D
Tam Łemko ide,

D
Win hardu Łemkyniu

A D
Za ruczku wede.

G
Tam ptaszky śpiwajut

D
Weselo wse u-cha-cha-cha,

A
Hołos sopiŵky

D
Tam czuty szto dnia.

Село меж горами,
В нім Лемко жыє,
З горы быстра ричка
Шумливо тече.

Над быстрым риченьком
Хыжына стоїт,
Жыє в ній дівчина
Чудова як квіт.

Там в горах Карпатах
Там жив я буду,
Рідной Лемковины
Я не забуду.

Бо там зайчыкы скачут
І серенкы пасут ся,
Вечерний сьпів дівчат
Там чути што дня.

Selo mež horamy,
W nim Łemko żyje,
Z hory bystra ryczka
Szumływo tecze.

Nad bystrom ryczeńkom
Chyżyna stojit,
Żyje w nij diŵczyna
Czudowa jak kwit.

Tam w horach Karpatach
Tam żyw ja budu,
Ridnoj Łemkowyny
Ja ne zabudu.

Bo tam zajczyky skaczut
I serenky pasut sia,
Weczernyj śpiw diŵczat
Tam czuty szto dnia.

ТА ПІДУ Я, ПІДУ

^d Та піду я, піду ^g
^d ^{A⁷} ^d
 Попід ліс темненькій,
^F ^C ^F ^C ^F
 Та найду я, найду,
^B ^F ^B ^d ^{A⁷}
 Та найду я, найду,
^g ^d ^{A⁷} ^d

} ×2

Буду лист варити
 В солодкім молоці,
 Буду я зводити,
 Та буду зводити
 Я майфайных хлопців.

Та піду я, піду
 Куди-м не ходила,
 Та найду я, найду,
 Та найду я, найду,
 Кого-м полюбила.

Бо кого-м любила,
 Тому-м ся судила,
 Кого-м не любила,
 Кого-м не любила,
 Тому-м ся лишила.

^d Ta pidu ja, pidu ^g
^d ^{A⁷} ^d
 Popid lis temneńkij,
^F ^C ^F ^C ^F
 Ta najdu ja, najdu,
^B ^F ^B ^d ^{A⁷}
 Ta najdu ja, najdu,
^g ^d ^{A⁷} ^d

} ×2

Буду lyst warty
 W sołodkim mołoci,
 Буду ja zwodyty,
 Ta budu zwodyty
 Ja majfajnych chlōrciŭ.

Ta pidu ja, pidu
 Kudym ne chodyła,
 Ta najdu ja, najdu,
 Ta najdu ja, najdu,
 Kohom polubyla.

Bo kohom lubyła,
 Tomum sia sudyła,
 Kohom ne lubyła,
 Kohom ne lubyła,
 Tomum sia lyszyła.

ОЙ, ТАМ, ЗА ДУНАЄМ

^D Ой, там, за Дунаєм,
^G
^D Там, за тихим Дунаєм
^A ^D
 Молодець гуляє,
^A ^D
 Молодець гуляє.

Молодець гуляє,
 Та молодець гуляє,
 На той бік гукає,
 На той бік гукає.

Подай перевозу,
 Я перевезуся!

На свою країну
 Ще раз подивлюся.

Не так на країну,
 Як на ту дівчину.

По світлонці ходжу,
 Та й не нахожуся.

Кого вірно люблю,
 Та й не надивлюся.

Кого ж ненавиджу,
 З тим не розминуся.

^D Oj, tam, za Dunajem,
^G
^D Tam, za tychym Dunajem
^A ^D
 Mołodec' hulaje,
^A ^D
 Mołodec' hulaje.

Mołodec' hulaje,
 Ta mołodec' hulaje,
 Na toj bik hukaje,
 Na toj bik hukaje.

Podaj perewozu,
 Ja perewezusia!

Na swoju ŵkrajinu
 Szcze raz podywlusia.

Ne tak na ŵkrajinu,
 Jak na tu diŵczynu.

Po switłonci chodžu,
 Ta-j ne nachodżusia.

Koho wirno lublu,
 Ta-j ne nadywlusia.

Koho-ż nenarydžu,
 Z tym ne rozmynusia.

ОЙ, ТИ, НІЧЕНЬКО

$\begin{array}{cccc} d & A^7 & d & C \\ \text{Ой, ти, ніченько,} \\ F & C^7 & F & \\ \text{Чарівниченько,} \\ g & C^7 & F & g \\ \text{Не смуги моє} \\ d & A^7 & d & \\ \text{Біле личенько!} \end{array} \left. \right\} \times 2$

Ой, ти, ніченько,
 Зоре ранняя,
 Ждала милого
 До світання я.

Річка вкрилася
 Зелен-рутою,
 Що-б не краялось
 Серце смугою.

Я над річкою
 Зажурилася...
 Де-ж, туго моя,
 Забарилася?

$\begin{array}{cccc} d & A^7 & d & C \\ \text{Oj, ty, niczeńko,} \\ F & C & F & \\ \text{Czariwnyczeńko,} \\ g & C^7 & F & g \\ \text{Ne smuty moje} \\ d & A^7 & d & \\ \text{Bile łyczeńko!} \end{array} \left. \right\} \times 2$

Oj, ty, niczeńko,
 Zore ranniaja,
 Żdała myłoho
 Do switannia ja.

Riczka w̄kryłasia
 Zelen-rutoju,
 Szczob ne krajałos'
 Serce smutoju.

Ja nad riczkoju
 Zażuryłasia...
 Deż, tuho moja,
 Zabaryłasia?

СВІТАЙ, БОЖЕ, СВІТАЙ

$\begin{array}{cccc} d & & & \\ \text{Світай, Боже, світай,} \\ \text{Жебы скоро день був,} \\ A^7 & d & & \\ \text{Та жебы я видів,} \\ A^7 & e & d & \\ \text{В хторым я дворі був.} \end{array} \left. \right\} \times 2$

Ци в тым муруваным,
 Ци в тым будуваным,
 Ци при тым дівчатку
 Шварно мальованым.

$\begin{array}{cccc} d & & & \\ \text{Switaj, Boże, switaj,} \\ \text{Żeby skoro deń byw,} \\ A^7 & d & & \\ \text{Ta żeby ja wydiw,} \\ A^7 & e & d & \\ \text{W chtorym ja dwori byw.} \end{array} \left. \right\} \times 2$

Cy w̄ tym murowanym,
 Cy w̄ tym buduwanym,
 Cy pry tym diwczatku
 Szwarno malowanym.

РЕВЕ ТА СТОГНЕ

^аРеве та стогне ^ЕДніпр широкий,
^дСердитий вітер ^{Е а}завива,
^аДодолю ^{е^о д}верби гне високі,
^аГорами ^{Е а}хвилю підійма.

} ×2

І блідий місяць на ту пору,
 Із хмари де-де вихлядав,
 Неначе човен в синім морі,
 То виринав, то потопав.

Ще треті півні не співали,
 Ніхто нігде не гомонів,
 Сичі в гаю перекликались,
 Та ясен раз у раз скрипів.

^аRewe ta stohne ^ЕDnibr szyrokyj,
^дSerdytyj witer ^{Е а}zawywa,
^аDodołu ^{е^о д}werby hne wysoki,
^аHoramy ^{Е а}chwylu pidijma.

} ×2

I blidyj misiac' na tu poru,
 Iz chmary de-de wyhladaŭ,
 Nenacze czoŭen ŵ synim mori,
 To wyrynaŭ, to potopaŭ.

Szcze treti piŵni ne spiwały,
 Nichto nihde ne homoniŵ,
 Syczi ŵ haju pereklykałyś',
 Ta jasen raz u raz skrypiŵ.

ОЙ, У ВИШНЕВОМУ САДОЧКУ

^дОй, у вишневому садочку
^дТам соловейко ^Сщетава.

^ВВіть-віть-віть,
^Ф

^Фтьох-тьох-тьох,
^г

^дА-я-я, ^дох-ох-ох,
^{г д Ф В А д}

^{г д Ф В А д}Там соловейко щетава.

} ×2

Ой, у зеленому садочку
 Козак дівчину вговоряв.

Ой, ти дівчино чорноброва,
 Ой, чи підеш ти за мене?

Моя матуся тебе знає:
 Він той козак, що все гуляє.

А я матусі не злякаюсь,
 Якщо з тобою покохаюсь.

^дOj, u wysznewomu ^Сsadoczku
^дTam sołowejko ^Сszczetaŵ.

^ВWit'-wit'-wit',
^Ф

^Фtioch-tioch-tioch,
^г

^дА-ja-ja, ^дoch-och-och,
^{г д Ф В А д}

^{г д Ф В А д}Tam sołowejko szczetaŵ.

} ×2

Oj, u zelenomu sadoczku
 Kozak diŵczynu ŵhoworiaŵ.

Oj, ty diŵczyno czornobrowa,
 Oj, czy pidesz ty za mene?

Moja matusia tebe znaje:
 Win toj kozak, szczo wse hulaje.

A ja matusi ne zlakajus',
 Jakszczo z toboju pokochajus'.

ПАЛИНОЧКА

$\begin{matrix} \text{С} & \text{F} & \text{С} & \text{G} & \text{F} & \text{С} \\ \text{С} & \text{d} & \text{G} & \text{С} & & \\ \text{G} & & \text{С} & \text{G} & \text{С} & \\ \text{G} & \text{E}^7 & \text{a} & & & \end{matrix}$
 Пилам палиночку,
 Ще буду пити,
 Мам мужа доброго,
 Не буде ня бити.

Ани ня не лає,
 Ани ня не биє,
 Ще ня над раном
 Перином прикриє.

Перином прикриє,
 Ще поцілує,
 Мам мужа доброго,
 Він мене шанує.

Болит ня головка
 І межі плечима,
 Треба мі дохтора
 З чорними очима.

Не того дохтора,
 Що би знав лічити,
 Лем того дохтора,
 Що би знав любити.

Не того дохтора,
 Що добре лікує,
 Лем того дохтора,
 Що добре цілує.

Заграйте, гудаци,
 Я буду платити,
 Мам мужа доброго,
 Не буде ня бити.

$\begin{matrix} \text{С} & \text{F} & \text{С} & \text{С} & \text{F} & \text{С} \\ \text{С} & \text{d} & \text{G} & \text{С} & & \\ \text{G} & & \text{С} & \text{G} & \text{С} & \\ \text{G} & & \text{a} & & & \end{matrix}$
 Pyłam pałynoczku,
 Iszcze budu pyty,
 Mam muža dobroho,
 Ne bude nia byty.

Any nia ne laje,
 Any nia ne byje,
 Iszcze nia nad ranom
 Perynom prykryje.

Perynom prykryje,
 Iszcze pocілуje,
 Mam muža dobroho,
 Win mene szanuje.

Bołyt nia hołoўka
 I meży плечыма,
 Treba mi dochtoria
 Z czornymy oczyma.

Ne toho dochtoria,
 Szczo by znaў liczyty,
 Łem toho dochtoria,
 Szczo by znaў lubyty.

Ne toho dochtoria,
 Szczo dobre likuje,
 Łem toho dochtoria,
 Szczo dobre ciłuje.

Zahrajte, hudacy,
 Ja budu płatyty,
 Mam muža dobroho,
 Ne bude nia byty.

ПУСТЕ НЯ МАМІЧКО

$\begin{matrix} \text{D} \\ \text{A} \end{matrix}$
 Пусте ня мамічко,
 Пусте ня на жнива,
 $\begin{matrix} \text{A} \\ \text{D} \end{matrix}$
 Най люди не хварят,
 Най люди не хварят,
 $\begin{matrix} \text{E} & \text{A} \end{matrix}$
 Гей, же-м дівка лінива.

Я бы тя пустила,
 Але єс молода,
 Бо ты ши на жнивах
 Гей, робити не годна.

А я піду з милим,
 Будеме робити,
 Я буду грабати,
 Гей, він буде косити.

Не пуцу я тебе
 З миленьким на жнива,
 Жебы-с мі молода,
 Гей, ганьбы не зробила.

$\begin{matrix} \text{D} \\ \text{A} \end{matrix}$
 Puste nia mamiczko,
 Puste nia na żnywa,
 $\begin{matrix} \text{A} \\ \text{D} \end{matrix}$
 Naj ludy ne chwariat,
 Naj ludy ne chwariat,
 $\begin{matrix} \text{E} & \text{A} \end{matrix}$
 Hej, żem diўka linywa.

Ja by tia pustyla,
 Ale jes mołoda,
 Bo ty szczy na żnywach
 Hej, robyty ne hodna.

A ja pidu z myłym,
 Budeme robyty,
 Ja budu hraty,
 Hej, win bude kosyty.

Ne puszczu ja tebe
 Z myłenkym na żnywa,
 Żebys mi mołoda,
 Hej, hańby ne zrobyla.

ПОРІЗАЛА-М ПАЛЬЧИК

^е Порізала-м ^{Н⁷} пальчик, та ^е й ^Д болить,
^Г Зелений ^Д листочок не ^Г гоїть,
^Г Зелений ^Д листочок не ^Г гоїть,
^е не гоїть,
^е Поцілуй ^{Н⁷} ня ^е милий – загоїть.

Ой, що то за хлопець як ружа,
 Я би його взяла за мужа,
 Я б йому робити не дала, не дала,
 Лиш би-м для красоньки тримала.

Ой, що то за хлопець, як зветься,
 Він весь час до мене сміється,
 Я б його любила душею, душею,
 Якби він ня назвав своєю.

^е Porizałam ^{Н⁷} palczyk, ta-^е j ^Д bołyt',
^Г Zelenyj ^Д lystoczok ne ^Г hojit',
^Г Zelenyj ^Д lystoczok ne ^Г hojit',
^е ne hojit',
^е Pociłuj ^{Н⁷} nia ^е miłyj – zahojit'.

Oj, szczo to za chłopeć jak ruża,
 Ja by joho ŵziała za muża,
 Ja-b jomu robyty ne dała, ne dała,
 Łysz by-m dla krasońky trymała.

Oj, szczo to za chłopeć, jak zwet'sia,
 Win weś czas do mene smijet'sia,
 Ja-b joho lubyła duszeju, duszeju,
 Jakby win nia nazwaŵ swojeju.

ПАСЛА ГАНЦЯ ПАВЫ

^Д Пасла ^{А⁷} Ганця ^Д павы
^Г На ^Г зеленій ^Д траві,
^Г Пришли ^Д до ній ^Д тры ^Д гусарьове:
^{А⁷} Под, ^Д Ганічко, з нами!

Не піду я з вами,
 Де подію павы?
 Выжен павы до зеленой травы,
 А сама под з нами.

Не піду я з вами,
 Што-ж бы-м там робила?
 Будеш ти нам, шувна Ганусенько,
 Винце доносила.

Не піду я з вами
 По сьвіту гуляти,
 Бо бы ся мі поламали фалды
 В зеленим кабаті.

Фалды поламали,
 Личко бы змарніло,
 Засмучена шварна Ганусенька
 Сьвітом бы ходила.

Але я си сяду
 На довгу солому,
 То я собі на своїм кабаті
 Фалдів не поломлю.

Поламали ся мі
 На кабаті фалды,
 Любив мене шувний Івасенько,
 Але не доправды.

^Д Pasła ^{А⁷} Hancia ^Д pawy
^Г Na ^Г zelenij ^Д trawi,
^Г Pryszył do nij ^Д trije ^Д husariowe:
^{А⁷} Pod, ^Д Haniczko, z namy!

Ne pidu ja z wamy,
 De podiju pawy?
 Wyžen pawy do zelenoj trawy,
 A sama pod z namy.

Ne pidu ja z wamy,
 Sztoż bym tam robyła?
 Budesz ty nam, szuŵna Hanuseńko,
 Wyncce donosyła.

Ne pidu ja z wamy
 Po świtu hulaty,
 Bo by sia mi połamały fałdy
 W zelenym kabati.

Fałdy połamały,
 Łyczko by zmarniło,
 Zasmuczona szwarna Hanuseńka
 Świtom by chodyła.

Ałe ja sy siadu
 Na doŵhu sołomu,
 To ja sobi na swoim kabati
 Fałdiŵ ne połomlu.

Połamały sia mi
 Na kabati fałdy,
 Lubyŵ mene szuŵnyj Iwaseńko,
 Ałe ne doprawdy.

ПІД ОБЛАЧКОМ

а d Е а
Під облачком явір похылений,
С F C
Сидит на ним пташок
G C E⁷
премилений.

а E⁷
Слухай, мила, як тот
а
пташок сьпіват,

С d а E⁷ а
Же з любови нич добре не быват.

d G
Же з любови,

С d а E⁷ а
Же з любови нич добре не быват.

Чи та любов є од Бога дана,
Чи лем може дяблом
підшептана?

Хоц бысь не хтів, то
мусиш любити,

Хоц бысь не хтів, про то
маш терпіти.

Мила, мила, ты покусо єдна,
Любив я тя не рік, ани не два.
Чи мі дала-сь зілля ся напити?
Не мож, мила, ніяк без тя жыти!

Мі цыганка давно ворожила,
Же ня здурит дівка чорнобрива,
Же не буду видів за ньом сьвіта,
Аж пролунут мої млади літа.

Під облачком явір зеленіє,
Посмотр, мила, як той вітер віє,
Може vyrwe його з корінями...
Мила моя, што то буде з нами?

а d Е а
Pid obłaczkom jawir pochyłenyj,
С F C
Sydyt na nym ptaszok
G C E⁷
premyłenyj.

а E⁷
Słuchaj, myła, jak tot
а
ptaszok śpiwat,

С d а E⁷ а
Że z lubowy nycz dobre ne bywat.

d G
Że z lubowy,

С d а E⁷ а
Że z lubowy nycz dobre ne bywat.

Сy ta luboŭ je od Boha dana,
Сy lем może diabłom
pidszeptana?

Choc byś ne chtiŭ, to
musysz lubyty,

Choc byś ne chtiŭ, pro to
masz terpity.

Myła, myła, ty pokuso jedna,
Lubyŭ ja tia ne rik, any ne dwa.
Сy mi dałaś ziłła sia napyty?
Ne moŭ, myła, nijak bez tia żyty!

Mi cyhanka dawno worożyła,
Że nia zduryt diŭka czornobrywa,
Że ne budu wydiŭ za niom świta,
Aż prołynut moji młady lita.

Pid obłaczkom jawir zelenije,
Posmotr, myła, jak toj witer wije,
Może wyrwe joho z koriniamy...
Myła moja, szto to bude z namy?

d g A⁷ d
Powedu konyczka na zeleny łuczky,
d g C F
Powedu konyczka na zeleny łuczky,
F B F A⁷ d
Sam pidu ku myłoj stycha, pomaluczky,
F B F A⁷ d
Sam pidu ku myłoj stycha, pomaluczky.

Bo ona tak dumat, że jej ne lubuju,
A ja za nedoŭho wziaty jej rychtuju.

Jak sobi zaśpiwam na ŵranym konyczku ...
Myła zapłakała, jak brała wodyczku.

Ne płacz, myła, ne płacz, ne na wijnu ydu,
Łem tohdy zapłaczesz, jak do tja ne pryjdu.

Już soneczko zaszło za wysoku horu,
Zaśwityŭ misiaczok do naszoho dworu.

Zaświt mi, misiaczku, na uzku drażeczku,
Pidu posmotryty swoju frajiroczku.

Werszkom, myła, werszkom, a ja pidu krajom,
Tam my sia zyjdemo pid zelenym hajom.

ПОВЕДУ КОНИЧКА

d g A⁷ d
Поведу коничка на зелены лучкы,
d g C F
Поведу коничка на зелены лучкы,
F B F A⁷ d
Сам піду ку милой стиха, помалючкы,
F B F A⁷ d
Сам піду ку милой стиха, помалючкы.

Бо она так думат, же ей не люблюю,
А я за недовго взяти ей рихтую.

Як собі засьпівам на враным коничку ...
Мила заплакала, як брала водичку.

Не плач, мила, не плач, не на війну иду,
Лем тогди заплачеш, як до тя не прийду.

Юж сонечко зашло за високу гору,
Засьвітив місячок до нашого двору.

Засьвіт мі, місячку, на узку дражечку,
Піду посмотрити свою фраїрочку.

Вершком, мила, вершком, а я піду крайом,
Там мы ся зийдеме під зеленым гайом.

ПІСНЯ ЗАЧАЛАСЬ

d A⁷ d A⁷
Пісня зачалась, я дивлюсь на тебе,
F C⁷ F
Ангелю білим зіткана,
F g C⁷ F A⁷ }
Дай ми ручку, доню моя, потанцуємо разом } × 2
d A⁷ d
На твій весільний день.

Але як скоро цей часок минає,
Рік за роком летить:
Ти була маленька моя, може мала зі два рочки,
Я на руках носив.

Але ся крутять ті спомини про тебе,
Сльози в очах то веселі...
Чи ти пам'ятаєш, доню, як до церкви ми ходили
В неділю раненько?

З маленьких зернок вирости два квіти,
Нове життя починайте,
Жийте з Богом, діти мої, щастя я вам бажаю
На ваш весільний день!

ПОЛЮБИЛА Я СТЕФАНА

^d ^{A7} ^d ^{A7}
 Pisnia zacząłas', ja dywłus' na tebe,
^F ^{C7} ^F
 Anhelu byłym zitkana,
^F ^g ^{C7} ^F ^{A7} } ×2
 Daj my ruczku, doniu moja, potancujemo razem }
^d ^{A7} ^d
 Na twij wesilnyj deń.

Ale jak skoro cej czasok mynaje,
 Rik za rokom letyť:
 Ty buła małeńka moja, może mała zi dwa roczky,
 Ja na rukach nosyŭ.

Ale sia krutiat' ti spomyny pro tebe,
 Slozy ŭ oczach to weseli...
 Czy ty pamjatajesz, doniu, jak do cerkwy my chodyły
 W nedilu raneńko?

Z małeńkych zernok wyrosły dwa kwity,
 Nowe żyttja poczynajte,
 Żyjte z Bohom, dity moji, szczastja ja wam bażaju
 Na wasz wesilnyj deń!

^a
 Полюбила я Стефана,
^d ^{E7}
 Полюбила-м його,
 Лем його, лем його.
^d ^a
 Дайте ня, мамочко,
^{E7} ^a
 Дайте ня за нього,
^C ^{E7} ^a ^G
 Дайте ня за нього!

^C ^{E7} } ×2
 Гея, гоя, гея, гея, гоя,
^a ^{E7} ^a
 Віддайте ня, мамко моя!

Та я собі, люба мамко,
 Лем ягоди брала,
 Зберала, зберала,
 Бо я иншых хлопців
 Любити не знала,
 Любити не знала.

Як на мене він погляне,
 То я аж замлію,
 Замлію, замлію...
 Я його чекала –
 Сказати не вмю,
 Сказати не вмю!

Віддавайте ся, дівчата,
 Як вас хлопці просят,
 Як просят, як просят,
 Хай вас злы языкы
 В селі не розносят,
 В селі не розносят!

^a
 Polubyla ja Stefana,
^d ^{E7}
 Polubylam joho,
 Lem joho, lem joho.
^d ^a
 Dajte nia, mamoczko,
^{E7} ^a
 Dajte nia za niego,
^C ^{E7} ^a ^G
 Dajte nia za niego!

^C ^{E7} } ×2
 Heja, hoja, heja, heja, hoja,
^a ^{E7} ^a
 Widdajte nia, mamko moja!

Та ja sobi, luba mamko,
 Lem jahody brała,
 Zberała, zberała,
 Bo ja ynszych chłopciŭ
 Lubyty ne znała,
 Lubyty ne znała.

Jak na mene win pohlane,
 To ja aż zamliju,
 Zamliju, zamliju...
 Ja joho czekała –
 Skazaty ne ŭmiju,
 Skazaty ne ŭmiju!

Widdawajte sia, diŭczata,
 Jak was chłopci prosiat,
 Jak prosiat, jak prosiat,
 Chaj was zły jazyky
 W seli ne roznosiat,
 W seli ne roznosiat!